

مبادرة لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية لتحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب
على المستوى العالمي (GLAAS)

إرشادات إجراء المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف
الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي (GLAAS) 2024

جدول المحتويات

1	المسرد (قائمة المصطلحات).....
6	مقدمة ولمحة عامة.....
6	معلومات أساسية عن مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي.....
7	دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024.....
7	بيانات GLAAS 2024 وتقرير GLAAS 2025 وبوابة بيانات GLAAS.....
7	دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 وأهداف التنمية المستدامة.....
7	مراقبة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والمقاومة للمناخ.....
8	المؤشرات الأساسية لرصد قوة أنظمة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
8	عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي.....
9	تعليمات عامة حول المسح الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي.....
9	حزمة المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024.....
10	اختبار كيفية إكمال المسح القطري بإحدى الطرق التالية - PDF أو عبر الإنترنت (eGLAAS).....
12	التعليمات العامة للمسح القطري في GLAAS 2024.....
13	معلومات التواصل والموعد النهائي لتسليم المسح.....
14	تعليمات المسح والإرشادات المحددة.....
14	الإرشادات الخاصة بالفرع "ألف": الحوكمة.....
14	السؤال "ألف 1": حق الإنسان في المياه وفي مرافق الصرف الصحي.....
14	السؤال "ألف 2": اللوائح والمعايير الوطنية.....
15	السؤال "ألف 3.1": وجود نهج لإدارة المخاطر.....
15	السؤال ألف 3.2: تنفيذ أساليب إدارة المخاطر.....
16	السؤال ألف 4: تقييمات مخاطر المناخ من أجل خدمات مياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغيير المناخ.....
16	السؤال "ألف 4": تنفيذ نهج إدارة المخاطر.....
16	السؤال ألف 5: السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
17	السؤال "ألف 6" محتوى السياسات والخطط والاستراتيجيات بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH).....
17	الأسئلة "ألف 7": المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) في خطط وسياسات القطاعات الأخرى.....
18	السؤالان "ألف 8.1" - "ألف 8.5": تدابير الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
18	تحديد أهداف المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
20	السؤالان ألف 9.1-9.2 تدابير الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
21	السؤال "ألف 10": الأدوار المؤسسية والوكالات التي تتولى القيادة.....
21	ألف 11: المسؤوليات والتنسيق المؤسسي.....
21	السؤال "ألف 12": التنسيق بين الجهات الفاعلة.....
22	السؤال "ألف 13": مشاركة المجتمع المحلي والمستخدمين.....
23	السؤال "باء 1": الاستعراض القطاعي المشترك للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
23	السؤال "باء 2": مؤشرات الرصد الوطنية لخطط/استراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.....
24	السؤالان "باء 3": المؤشرات الخاضعة للرصد.....
25	السؤال "باء 4": المؤشرات لرصد خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغيير المناخ.....

- السؤال "باء 5": نظم المعلومات الإدارية الوطنية 25
- السؤال "باء 6": استخدام البيانات في صنع القرارات 26
- السؤالان ""باء 7.1 - باء 7.2 " رصد تدابير الإنصاف 26
- السؤال " باء 8.1 - باء 8.2 " السلطات التنظيمية لمياه الشرب 26
- السؤال " باء 9.1 و باء 9.2 " السلطات التنظيمية الصرف الصحي / المياه العادمة 27
- السؤال "باء 10 " : الترصد المستقل لجودة مياه الشرب 27
- السؤال "باء 11 " : الترصد المستقل لمعالجة المياه العادمة والحماة البرازية 28
- الفرع "جيم": الموارد البشرية 29
- السؤال "جيم 1": الخطط/الاستراتيجيات الوطنية الخاصة بالموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 29
- السؤال "جيم 2": تقدير الاحتياجات من الموارد البشرية 29
- السؤال "جيم 3": مؤسسات وبرامج التدريب في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 29
- السؤال "جيم 4": العوائق المعرّقة للموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 29
- السؤال "جيم 5": جذب الأشخاص الى القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 29
- السؤال "جيم 6 " : النساء في القوى العاملة في قطاع المياه والصرف الصحي 29
- السؤال "جيم 7": كفاية الموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 30
- السؤال "جيم 8": كفاية الموارد البشرية العاملة في الصحة البيئية 30
- السؤال "جيم 9 "حقوق العمال وتدابير سلامتهم 30
- الفرع "دال": التمويل 31
- السؤال "دال 1": وجود خطة/استراتيجية للتمويل 31
- السؤال "دال 2": الميزانية الحكومية المخصّصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية 32
- السؤال "دال 3": استراتيجيات استرداد التكاليف 32
- السؤالان "دال 4.1" و "دال 4.2": تمويل اجراءات الإنصاف 32
- السؤال " دال 5: يسر التكلفة (القدرة على تحمل التكاليف) 33
- السؤال "دال 6": استيعاب التمويل الخارجي 33
- السؤال "دال 7": الاستيعاب المحلي 33
- السؤال دال 8: التمويل المناخي لخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) 34
- السؤال "دال 9": التمويل الخارجي 34
- السؤال "دال 10": التمويل الكافي لتحقيق الغايات 35
- السؤال "دال 11": التدفقات المالية الخاصة بالصرف الصحي ومياه الشرب وتعزيز النظافة الصحية 35

المسرد (قائمة المصطلحات)

قد تختلف المصطلحات الخاصة بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، من بلد إلى آخر. ولذا فإن المسرد (قائمة المصطلحات) يُعد مرجعاً ضرورياً لتلافي التفسير الخاطئ.

التكيف مع تغير المناخ: يعرف التكيف مع تغير المناخ بأنه نشاط يهدف إلى الحد من ضعف الأنظمة البشرية أو الطبيعية تجاه التأثيرات الحالية والمتوقعة لتغير المناخ، بما في ذلك تقلب المناخ، من خلال الحفاظ على المرونة والقدرة على الصمود في وجه تغير المناخ أو زيادتها، عن طريق قدرة إضافية للتكيف، و استيعاب ضغوط، صدمات، و تقلبات تغير المناخ و/أو من خلال المساعدة في الحد من التعرض لها.¹

التخفيف من آثار تغير المناخ: يعرف التخفيف من آثار تغير المناخ بأنه نشاط يساهم في تحقيق هدف تثبيت تراكيز الغازات الدفيئة في الغلاف الجوي عند مستوى معين من شأنه أن يمنع التدخل البشري الخطير في النظام المناخي من خلال تعزيز الجهود المبذولة إلى خفض انبعاثات الغازات الدفيئة أو الحد منها أو تعزيز عزل الغازات الدفيئة.¹

تمويل المناخ: يشير تمويل المناخ إلى التمويل المحلي أو الوطني أو عبر الوطني - المستمد من مصادر التمويل العامة والخاصة والبدلية - الذي يسعى إلى دعم إجراءات التخفيف والتكيف التي ستعالج تغير المناخ.²

تقييم مخاطر المناخ: يهدف تقييم مخاطر المناخ إلى إظهار أي من المجتمعات وخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الأكثر عرضة للخطر من التقلبات المناخية الحالية وتغير المناخ المتوقع على المدى المتوسط إلى الطويل ، مما يوفر أدلة قيمة في إثبات قضية اتخاذ إجراءات فعالة من قبل الحكومات وشركائها في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

الالتزام: التزام ثابت، يعبر عنه خطياً ومدعوماً بالأموال اللازمة، يتعهد به المانح الرسمي لمقدم مساعدة محددة إلى بلد متلقي أو منظمة متعددة الأطراف. وتسجل الالتزامات الثنائية بكامل مبلغ التحويل المتوقع، بصرف النظر عن الوقت اللازم لإنجاز المدفوعات.³

الاستيعاب: يشير مصطلح الاستيعاب أو "معدل الاستيعاب" إلى نسبة الالتزامات الرسمية المحلية أو الصادرة عن الجهات المانحة التي تستخدم خلال فترة زمنية محددة. ويشير المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي إلى متوسط النسبة المستخدمة من الالتزامات الرسمية المحلية أو الصادرة عن الجهات المانحة خلال ثلاث سنوات..

يسر التكلفة (القدرة على تحمل التكاليف): القدرة على تحمل التكاليف تعني أن الدفع مقابل الخدمات لا ينبغي أن يشكل عائقاً أمام الوصول أو يمنع الناس من تلبية الاحتياجات الإنسانية الأساسية الأخرى. يختلف تعريف يسر التكلفة والعتبات التي تحددها من بلد لآخر ومن وسط لآخر. ويشير يسر التكلفة في المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي إلى التدابير أو الأهداف أو المخططات التي تهدف إلى جعل الوصول إلى خدمات أو أنشطة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في متناول المستخدمين.

التمويل القابل للسداد بشروط ميسرة: يُقدم التمويل القابل للسداد بشروط ميسرة أو القروض الميسرة بشروط أفضل بكثير من القروض المطروحة في السوق. ويتحقق التيسير من خلال تحديد سعر فائدة أقل من السعر السائد في السوق أو منح فترات سماح، أو مزيج من كليهما. وعادة ما يتيح هذا النوع من القروض فترات سماح طويلة.

آلية التنسيق: يمكن أن تتخذ آليات التنسيق أشكالاً مختلفة. ويمكن أن تكون هذه الآليات في شكل اتفاق قطري، أو مذكرة تفاهم، أو نهج قطاعي شامل، أو مجموعات للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. وتهدف هذه الآليات إلى التأكد من أن مختلف الجهات الفاعلة في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية تعمل معاً وأن تكون على دراية بعمل بعضها البعض.

¹ <https://www.oecd.org/dac/financing-sustainable-development/development-finance-standards/48785310.pdf>

² <https://unfccc.int/topics/introduction-to-climate-finance>

³ <https://www.oecd.org/dac/dac-glossary.htm>

شركاء التنمية: الجهات المانحة، والمنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية، وسائر المنظمات التي تساهم في التنمية القطرية.

المدفوعات: تسريح الأموال أو شراء سلع أو خدمات للمستلم؛ بصورة موسعة، المبلغ الذي يتم إنفاقه على هذا النحو. وتسجل المدفوعات التحويل الدولي الفعلي للموارد المالية، أو للسلع أو الخدمات التي تقدر بالتكلفة التي يتحملها المانح. وفي حالة الأنشطة المنفذة في البلدان المانحة، مثل برامج التدريب أو الإدارة أو التوعية العامة، يعتبر أن الصرف قد حدث عندما تكون الأموال قد حوت إلى مقدم الخدمات أو المتلقي. ويمكن تسجيلها إجمالاً (المبلغ الإجمالي المدفوع خلال فترة محاسبية معينة) أو صافياً (المبلغ الإجمالي مطروحاً منه أي مدفوعات لأصل القرض أو المبالغ المستردة من المنح المتلقاة خلال الفترة نفسها). قد يستغرق الأمر عدة سنوات لصرف الالتزام.⁴

الالتزام الرأسمالي للجهات المانحة: التزام صارم موثق خطأً ومدعم بالأموال اللازمة، يُقطع من قبل جهة مانحة رسمية بشأن تقديم مساعدة محددة إلى البلد المتلقي.

الحماة البرازية: الفضلات الصلبة والسائلة التي تُفرغ من حاويات التخزين في الموقع، والتي تسمى أيضاً بمخلفات التعفين عند إزالتها من خزانات الصرف الصحي.⁵

خطة/استراتيجية التمويل: خطة/استراتيجية التمويل هي خطة/استراتيجية متوسطة إلى طويلة الأمد مرتبطة بالاستراتيجيات الوطنية والخطط المحددة للتكاليف للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التي تقيم بوضوح مصادر التمويل المتاحة واستراتيجيات تمويل الاحتياجات المستقبلية (أي من يجب أن يدفع مقابل ماذا).

مرافق غسل اليدين: قد تكون هذه المرافق ثابتة أو متحركة وقد تتمثل في حوض مزود بصنبور مياه، أو دلاء مزودة بصنابير، أو قوارير معلقة تُستخدم كصنابير، أو أبريق أو أحواض مُخصصة لغسل اليدين.⁶

النظافة الصحية لليدين: تشير النظافة الصحية لليدين إلى البرامج والأنشطة المصممة لتزويد الأفراد في أوساط مختلفة بالقدرة والتحفيز والفرصة لممارسة النظافة الصحية لليدين. ووفقاً لذلك، تشمل نظافة اليدين عناصر مجردة وعناصر ملموسة. وتشير العناصر المجردة إلى الأنشطة التي تركز على ممارسات تغيير سلوك النظافة الصحية لليدين، من خلال زيادة قدرة الفرد وتحفيزه لممارستها. وتشير العناصر الملموسة إلى مرافق غسل اليدين والمواد الاستهلاكية مثل الصابون أو محلول فرك اليدين المحتوي على الكحول، وهي عناصر تجعل هذه السلوكيات ممكنة على أرض الواقع.

تغيير سلوك النظافة الصحية لليدين: يشير هذا إلى الأنشطة التي تهدف إلى زيادة قدرة الفرد وتحفيزه لممارسة النظافة الصحية لليدين.

مرافق الرعاية الصحية: تشمل جميع المرافق المعترف بها رسمياً والتي تقدم الرعاية الصحية، بما في ذلك الأولية (المراكز والعيادات الصحية) والثانوية والمتخصصة (مستشفيات المقاطعات أو المستشفيات الوطنية) والعامة والخاصة (بما في ذلك المؤسسات الدينية) والهياكل المؤقتة المصممة لسياقات الطوارئ (مثل مراكز علاج الكوليرا). وقد تتركز هذه المرافق في المناطق الحضرية أو الريفية.⁷

مساهمات الأسر المعيشية: تشمل رسوم المستخدم والمساهمات العينية التي تقدم من أجل تشغيل مراكز أو نظم المياه الخاضعة للإدارة المجتمعية وصيانتها.

قدرات الموارد البشرية: يشير مصطلح "قدرات الموارد البشرية" إلى جميع المهارات المختلفة التي يتمتع بها الأفراد والجماعات والتي تتحد وتتفاعل لتشكيل القدرة العامة لنظام أو منظمة ما.

النظافة الصحية: تقصد أسئلة المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي حول النظافة الصحية النظافة الصحية لليدين بالضبط. وتعتبر سلوكيات النظافة الأخرى (لا سيما التخلص من الفضلات

⁴ <https://www.oecd.org/dac/dac-glossary.htm>

⁵ المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة (2018).

⁶ برنامج الرصد المشترك (JMP) بين منظمة الصحة العالمية واليونيسف للمياه والإصحاح والنظافة الصحية: <https://washdata.org/>

⁷ https://www.washinhc.org/wp-content/uploads/2020/12/WHO_UNICEF_GlobalProgressReportWASHinHCF_forWeb_2020V2.pdf

ومعالجة المياه المأمونة) ضرورة أيضاً لإيقاف سلسلة انتقال العدوى في الأسرة والمجتمع إلا أن هذه السلوكيات تُغطى في الأقسام المتعلقة بالصرف الصحي والمياه من المسح. وللاطلاع على مزيد من المعلومات راجع النظافة الصحية لليدين.

مياه الشرب المحسنة: مصادر مياه الشرب المحسنة هي تلك القادرة على توفير المياه المأمونة بفضل طبيعتها أو تصميمها أو بنائها، وتشمل ما يلي: أنابيب المياه والآبار والأنبوبية والآبار المحفورة المحمية والينابيع المحمية ومياه الأمطار والمياه المعبأة.⁸

مرافق الصرف الصحي المحسنة: مرافق الصرف الصحي المحسنة هي التي صُممت لكي تحول دون ملامسة البشر للفضلات على نحو من النظافة الصحية، وهي تشمل ما يلي: المراحيض المزودة بنظام طرد أو التي تتظف بسكب الماء لحمل الفضلات إلى أنابيب نظام الصرف الصحي، أو خزانات مخلفات التعفن أو المراحيض البثرية، أو المراحيض البثرية المُحسنة التهوية أو المراحيض السمادية أو المراحيض البثرية المبلة.⁹

الوحدات الإدارية المحلية: الوحدات الإدارية المحلية هي وحدات مؤسسية تشمل سلطاتها المالية والتشريعية والتنفيذية المناطق الجغرافية الصغرى التي يجري التمييز بينها لأغراض إدارية وسياسية.¹⁰

الصحة والنظافة في فترة الطمث: يشمل هذا المفهوم كلاً من التعامل مع النظافة الصحية في فترة الطمث والعوامل المنهجية الأوسع التي تربط الطمث بالصحة والرفاهية والمساواة بين الجنسين والتعليم، والإنصاف، والتمكين، والحقوق. ولخصت اليونسكو هذه العوامل المنهجية فيما يلي: المعرفة الدقيقة والمناسبة الوقت، وإتاحة لوازم تكون آمنة وميسورة التكلفة، ووجود متخصصين مطلعين وباعثين للراحة، والنقل إلى الخدمات الصحية والوصول إليها، ومرافق الصرف الصحي والغسيل، والأعراف الاجتماعية الإيجابية، والتخلص الآمن والصحي من المخلفات، والدعوة والسياسات.¹¹

التعامل مع النظافة الصحية في فترة الطمث: يشير هذا المفهوم إلى استخدام النساء والمراهقات لوازم نظيفة للتعامل مع فترة الطمث من خلال امتصاص أو جمع الدم الناتج عنها، والتي يمكن تبديلها في خصوصية تامة كلما كان ذلك ضرورياً طوال فترة الطمث، إلى جانب استخدام الصابون والماء لغسل الجسم على النحو المطلوب، والوصول إلى مرافق آمنة ومريحة للتخلص من المواد المستخدمة في التعامل مع النظافة في فترة الطمث. وتُلقن النساء والمراهقات الحقائق الأساسية المرتبطة بالدورة الشهرية وكيفية التعامل معها بكرامة وبدون إزعاج أو خوف.¹²

المياه العادمة البلدية: المخلفات المنزلية والتجارية والصناعية السائلة وصرف مياه الأمطار، المتولدة في المناطق الحضرية.

المنظمات غير الحكومية: هي في العموم منظمات لا تستهدف الربح وتعمل على نحو مستقل عن الحكومة بغرض معالجة المشكلات الاجتماعية أو السياسية و/أو تقديم الخدمات إلى الجمهور.

المياه غير المدرة للإيرادات: تتمثل في المياه التي تم إنتاجها و"قُدت" قبل أن تصل إلى المستخدم (سواء عن طريق التسرب، أو السرقة، أو الاستخدام القانوني الذي لا تُدفع أي مبالغ في مقابلته). وينبغي عدم استخدام هذا المصطلح بدلاً من مصطلح "المياه غير المحصورة" التي تشكل عنصراً من عناصر المياه غير المدرة للإيرادات. فالمياه غير المدرة للإيرادات تشمل الاستهلاك المصرح به الذي لا تصدر له فواتير (مثل المياه المستخدمة في مكافحة الحرائق)، في حين أن المياه غير المحصورة لا تشمل الاستهلاك بلا فواتير. انظر تعريف المياه غير المحصورة أدناه.

المساعدة الإنمائية الرسمية: هي تدفقات التمويل الرسمي التي يتمثل الهدف الرئيسي منها في التنمية والرفاهية الاقتصادية في البلدان النامية، والتي تتميز بطابع ميسر وتشمل عناصرها منحة بنسبة 25٪ على الأقل (باستخدام معدل ثابت للخصم يبلغ 10٪).¹³ ومن المتعارف عليه أن تدفقات المساعدات الإنمائية الرسمية تشمل مساهمات الوكالات الحكومية المانحة على جميع المستويات، التي تقدم إلى البلدان النامية ("المساعدات الإنمائية الرسمية الثنائية") وإلى المؤسسات المتعددة الأطراف.

⁸ WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme on Water Supply and Sanitation: <https://washdata.org/monitoring/drinking-water>

⁹ البرنامج المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونسيف لرصد إمدادات المياه والصرف الصحي، <https://washdata.org/>

¹⁰ مسرد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي: <https://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=1550>

¹¹ دليل نظافة اللوازم في فترة الطمث، اليونسيف: <https://www.unicef.org/media/91346/file/UNICEF-Guide-menstrual-hygiene-materials-2019.pdf>

¹² Guide to Menstrual Hygiene Materials, UNICEF: [https://www.unicef.org/media/91346/file/UNICEF-Guide-menstrual-hygiene-materials-](https://www.unicef.org/media/91346/file/UNICEF-Guide-menstrual-hygiene-materials-2019.pdf)

¹³ <https://www.oecd.org/fr/developpement/financementpourledeveloppementdurable/normes-financement-developpement/aidepubliqueaudeveloppementdefinitionetchampcouvert.htm>

وتتضمن إيرادات المساعدات الإنمائية الرسمية مدفوعات الجهات المانحة الثنائية والمؤسسات المتعددة الأطراف. ويستثنى من ذلك إقراض وكالات ائتمانات التصدير الذي لا يستهدف سوى تعزيز الصادرات.

العمليات والصيانة الأساسية: تتضمن الأنشطة اللازمة للحفاظ على استدامة الخدمات. وتكاليف التشغيل هي نفقات متكررة (منتظمة أو مستمرة) لتوفير السلع والخدمات الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مثل العمالة والوقود والمواد الكيميائية والمواد الأخرى ومشتريات الكميات الكبيرة من المياه. وتتمثل تكاليف الصيانة الأساسية في النفقات الروتينية اللازمة لمواصلة تشغيل النظم وفقاً لمستوى الأداء الذي صُممت من أجله، ولكنها لا تشمل الإصلاحات الكبرى أو التجديد.

الخطط: تهدف الخطة إلى إعمال القرارات بالاستناد إلى السياسات. وقد تُطلق على الخطة في بعض السياقات 'الاستراتيجية' أو 'خارطة الطريق'. وتحدد الخطط الإجراءات القابلة للتنفيذ، وتحقق أهداف السياسات، وتوضح التفاصيل الخاصة بسياسة التنفيذ. وقد تعين الخطط المسؤوليات وتشير إلى الطريقة التي ستستجيب بها الكيانات المسؤولة للمتطلبات التي تحددها السياسات والقوانين واللوائح، ونوع التدريب والتنمية اللذين سيقدمان، وكيفية تخصيص التمويل والموارد البشرية.

السياسات: السياسة هي أداة إرشادية أساسية للقرارات الحالية والمستقبلية. والسياسات هي إرشادات رئيسية للإجراءات التي تتخذها الحكومة من أجل تحقيق الأهداف الوطنية أو القطاعية و/أو الخاصة بصناعة بأكملها.

متاح للاطلاع العام: يشير مصطلح "متاح للاطلاع العام" على النحو المستخدم في المسح إلى أن البيانات قد نُشرت أو بُنت للاستخدام العام ويمكن الحصول عليها عن طريق المكاتب الحكومية أو الاطلاع عليها على شبكة الإنترنت.

اللوائح: القواعد التي تضعها وكالة أو هيئة إدارية والتي تشمل عادة إجراءات فعلية تُعد ضرورية لتنفيذ و/أو إنفاذ المتطلبات العامة التي تنص عليها التشريعات الأوسع نطاقاً. وقد تغطي اللوائح معايير جودة المياه، و/أو المعايير الخاصة بمستوى الخدمات، و/أو معدلات تواتر الرصد المطلوبة، و/أو المتطلبات الخاصة بإدارة المخاطر، و/أو المتطلبات الخاصة بالترصد، و/أو الإرشادات المتعلقة بالتدقيق، وما إلى ذلك.

في الريف: يستند تحديد المناطق الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية إلى التعاريف الوطنية. وتذكر مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي أن التعاريف الوطنية تختلف باختلاف البلدان.

إمدادات مياه الشرب الخاضعة للإدارة المأمونة: تُعد مياه الشرب خاضعة للإدارة المأمونة عندما يستخدم الناس مصدراً محسناً لمياه الشرب موجوداً في أماكن إقامتهم ومتاحاً كلما تنشأ الحاجة إليه وخالياً من التلوث. ويُرجى الاطلاع على تعريف مياه الشرب المحسنة للحصول على المزيد من المعلومات.¹⁴

الصرف الصحي الخاضع للإدارة المأمونة: يُعد الصرف الصحي خاضعاً للإدارة المأمونة عندما يستخدم الناس مرافق الصرف الصحي التي لا تشاركهم الأسر المعيشية الأخرى في استخدامها، وعندما تعالج الفضلات الناتجة ويجري التخلص منها في الموقع، أو تُخزن مؤقتاً ثم تُفرغ وتُنقل كي تُعالج خارج الموقع، أو تُنقل عن طريق المجاري مع المياه العادمة ثم تُعالج خارج الموقع. ويُرجى الاطلاع على تعريف الصرف الصحي المحسن للحصول على المزيد من المعلومات.¹⁵

التفتيش الصحي: التفتيش الصحي هو قيام أفراد مؤهلين بتفتيش في موقع ما وتقييمه، وذلك بتحري جميع الظروف والأجهزة والممارسات في نظام الصرف الصحي التي تشكل خطراً فعلياً أو محتملاً على صحة ورفاهية الفئات المختلفة المعرضة لها. إنه نشاط لتقصي الحقائق يرمي إلى تحديد أوجه القصور في النظام - ليس فقط المصادر المحتملة للحوادث الخطرة، ولكن أيضاً أوجه القصور وانعدام النزاهة في النظام أو التي يمكن أن تؤدي إلى حوادث خطيرة.

الصرف الصحي: يشير هذا المصطلح إلى الإدارة المأمونة لفضلات الإنسان. وفي هذا الصدد، لا يشمل الصرف الصحي الصرف الصحي البيئي الأوسع نطاقاً مثل إدارة النفايات الصلبة.

¹⁴ البرنامج المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لرصد إمدادات المياه والصرف الصحي، <https://washdata.org/>

¹⁵ WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme: <https://washdata.org/monitoring/sanitation>

خطة الصرف الصحي المأمون: نهج متدرّج قائم على تقييم المخاطر للمساعدة على تنفيذ إرشادات المنظمة لعام 2006 بشأن الاستخدام المأمون للمياه العادمة والفضلات والمياه الرمادية. ويمكن تطبيق هذا النهج أيضاً على جميع نظم النظافة الصحية لضمان إدارة النظم على نحو يحقق أهداف الصحة.

سلسلة خدمات الصرف الصحي: جميع المكونات والعمليات التي تكوّن نظام الصرف الصحي، بدءاً من طرح الفضلات في المراحيض وتجميعها من خلال التفريغ ونقلها ومعالجتها (في الموقع أو خارج الموقع) والتخلص النهائي منها أو استخدامها النهائي.¹⁶



الإمداد الذاتي في فرادى الأسر المعيشية: فيما يتعلق بإمدادات المياه، يشمل ذلك الآبار الخاصة المحمية أو جلب المياه من الينابيع المحمية أو تجميع مياه الأمطار. وفيما يتعلق بالصرف الصحي، يشمل ذلك المراحيض التي يقوم أفراد الأسر المعيشية بإنشائها وتفرغها.

مرافق الصرف الصحي: البنية التحتية المادية لنقل ومعالجة المياه العادمة.¹⁶

المعيار: يُستخدم مصطلح "المعيار" عادة للإشارة إلى قيمة رقمية إلزامية في جدول للبارامترات (المعاملات المتغيرة) والحدود (مثل 10 ميكروغرام/لتر من الزرنيخ). ولكنه يُستخدم أيضاً للإشارة إلى المعايير التقنية والوثائق السياسية التي تستهدف المساعدة على النجاح في تحسين جودة المياه.

الاستراتيجية: انظر "الخطط".

الترصد: التقييم المستمر واليقظ من قبل الصحة العمومية والاستعراض الدوري لمأمونية إمدادات مياه الشرب و/أو نفايات المياه العادمة وإمكانية قبولها لأغراض التخلص منها أو استخدامها التالي.

الغايات: الغايات هي أهداف أو مؤشرات محددة وضعتها الحكومات لقياس الإنجازات القطرية. وغالباً ما ترد الغايات في السياسات والخطط والاستراتيجيات.

التعريفات: المبالغ التي يدفعها المستخدمون إلى مقدمي الخدمات مقابل حصولهم على الخدمات واستخدامها.

المياه غير المحصورة: المياه غير المحصورة هي الفرق بين "صافي الإنتاج" (حجم المياه التي تُضخ في الشبكة) و"الاستهلاك" (حجم المياه التي يمكن حصرها ضمن الاستهلاك المشروع، المُقاس أو غير المُقاس). ولا تشمل المياه غير المحصورة الاستهلاك المصرّح به الذي لا تصدر له فواتير (مثل المياه المستخدمة في مكافحة الحرائق)، بل يُعد هذا الاستهلاك عنصراً من عناصر المياه غير المدرة للإيرادات. انظر تعريف المياه غير المدرة للإيرادات أعلاه.

في الحضر: يستند تحديد المناطق الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية إلى التعاريف الوطنية. ويدرك مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي أن التعاريف الوطنية تختلف باختلاف البلدان.

المياه العادمة: انظر المياه العادمة البلدية.

خطة سلامة المياه: نهج شامل لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر يتضمن جميع خطوات سلسلة الإمداد بالمياه، بدءاً من المستجمع إلى المستهلك.

¹⁶ المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة (2018).

تقدم إرشادات إجراء المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 (GLAAS)، التي هي مبادرة من لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية، تعليمات ومعلومات إضافية عن الأسئلة الواردة في ذلك المسح القطري. وعند استكمال المسح، يُرجى الرجوع إلى هذه الوثيقة للاطلاع على التعليمات والتوضيحات الخاصة بأسئلة ومصطلحات المسح المحددة.

معلومات أساسية عن مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي

مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي هي مبادرة من لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية تتولى منظمة الصحة العالمية تنفيذها منذ عام 2008. وتركز هذه المبادرة على رصد قوة نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مع التركيز على الحوكمة والرصد والموارد البشرية والتمويل. وترصد هذه المبادرة عناصر نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية اللازمة للحفاظ على نظم وخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية وإيصالها إلى الجميع، ولاسيما الفئات السكانية الأضعف. وهي مبادرة تهدف إلى تيسير عمل المنصات التي تتولى الحكومات قيادتها من أجل تحسين التنسيق على صعيد مختلف القطاعات والمؤسسات والجهات الفاعلة التي تقدم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية وتؤثر عليها.

وفي السياق الوطني، تهدف المبادرة إلى تكميل عمليات الاستعراض القطاعية والمساعدة في تقييم نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، بما في ذلك المدخلات من الموارد المالية والبشرية الموجهة إلى الصرف الصحي ومياه الشرب والنظافة الصحية، مع تحديد العقبات وعوامل التمكين. وليس من المفترض أن تشكل المبادرة عبئاً إضافياً على البلدان، بل أداة للمساعدة في العمليات الوطنية القائمة.

وتساهم المبادرة أيضاً، باعتبارها تقريراً عالمياً، في تيسير المقارنة المرجعية بين البلدان. ويتمثل الهدف من البيانات المحصلة من خلال هذه المبادرة في تزويد كبار الموظفين في حكومات البلدان المسؤولين عن تقديم المشورة إلى الوزراء وإلى كبار صناع القرار وإلى المنظمات غير الحكومية والجهات المانحة والمنظمات الشريكة، بالمعلومات اللازمة. كما أنه يُعد مورداً مفيداً لأصحاب المصلحة المشاركين في مشاريع وبرامج المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

وتقيم المبادرة البيانات الواردة من عدة مصادر مختلفة، بما في ذلك البيانات العالمية عن تغطية الصرف الصحي ومياه الشرب¹⁷، وتدفقات المعونة المقدمة من الجهات المانحة¹⁸، والمؤشرات الاقتصادية والتنموية¹⁹، والبيانات الخاصة بمؤشرات الصحة²⁰، والبيانات الصادرة عن تقييمات القطاع الإقليمي والقطاعات المتعددة. وتجمع مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي البيانات من البلدان ومن وكالات الدعم الخارجي بغرض سد الفجوات المعرفية الأساسية.

وفضلاً عن تزويد راسمي السياسات والممارسين في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية بقاعدة بيانات أشمل ومستندة للدليل، تقوم عملية التقييم بإشراك أصحاب المصلحة الوطنيين في حوار مشترك، وبالتالي إثراء عمليات صنع القرار السياسي، ويجري ذلك تحديداً بربطها بالمبادرات الإقليمية والعالمية من قبيل شراكة الصرف الصحي والمياه للجميع. وتوفر شراكة الصرف الصحي والمياه للجميع، منصة عالمية لإجراء المناقشات بين البلدان والجهات المانحة المشاركة في الحوار الرفيع المستوى للشراكة الذي يبلغ ذروته في اجتماعاتها الرفيعة المستوى، وقد تقرر عقد الاجتماع التالي في عام 2022.

وللاطلاع على المزيد من المعلومات عن مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي، يُرجى الرجوع إلى الرابط التالي: <https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/monitoring-and-evidence/wash-systems-monitoring/un-water-global-analysis-and-assessment-of-sanitation-and-drinking-water>.

17 البرنامج المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونسيف لرصد إمدادات المياه والصرف الصحي: <https://washdata.org/>

18 نظام وضع تقارير الدائنين التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي: <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CRS1>

19 مؤشرات التنمية العالمية، البنك الدولي: <https://data.worldbank.org/products/wdi>

20 الإحصاءات الصحية العالمية، منظمة الصحة العالمية: <http://www.who.int/healthinfo/statistics/en/>

دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024

تعد دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي لعام 2024/2025 في وقت مهم لقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية – حيث تقترب نهاية فترة أهداف التنمية المستدامة (SDG)، حيث أصبحت المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والمقاومة للمناخ أكثر أهمية، في ظل وجود إجماع أكبر على الحاجة إلى تعزيز أنظمة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

بيانات GLAAS 2024 وتقرير GLAAS 2025 وبوابة بيانات GLAAS

ستتم مشاركة نتائج المسح القطري لعام 2024 في تقرير GLAAS النهائي لعام 2025، وكذلك على [بوابة بيانات GLAAS](#). سيلخص التقرير النتائج العالمية من الدراسات القطرية وشركاء التنمية لعام 2024²¹. في حين أن الكثير من البيانات في التقرير النهائي ستكون على شكل إجمالي (تنسيق إجمالي)، يمكن تقديم البيانات الأولية من مجموعات البيانات الحالية والدراسات القطرية وشركاء التنمية GLAAS 2024 كجزء من ملاحق التقرير النهائي، وسيتم تضمينها أيضاً في بوابة البيانات للاستفادة منها في المراجع والتقييمات المستقبلية.

أما بخصوص **بوابة بيانات GLAAS**، يمكن للمستخدمين استكشاف وتصور وتحميل البيانات التي تم جمعها من خلال مسوحات GLAAS، واختيار البيانات / مجموعات البيانات حسب الموضوع (الموضوعات) والمؤشر (المؤشرات) والسنة (السنوات) والموقع (المواقع) والنتائج الرئيسية. بالإضافة إلى ذلك، تتميز بوابة بيانات GLAAS [بأبرز النقاط القطرية في GLAAS](#). وتلخص النقاط البارزة، التي تم إعدادها لكل بلد، النتائج المستخلصة من دورات GLAAS السابقة وسيتم إنتاجها لدورة 2025/2024. كما ستتاح للبلدان الفرصة لمراجعة أبرز النقاط التابعة لها قبل نشرها على بوابة بيانات GLAAS.

دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 وأهداف التنمية المستدامة

مازال المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 متوائماً مع أهداف التنمية المستدامة، ولاسيما الهدف 6، الذي يمثل في "ضمان توافر المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع وإدارتها إدارة مستدامة". وتشارك المنظمة من خلال مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي، في مسؤولية رصد غايات الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة (6-أ و 6-ب) من حيث وسائل التنفيذ، إلى جانب منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويشمل المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 أسئلة محددة (ألف 13 ودال 9) ستستخدم في رصد أهداف التنمية المستدامة وإبلاغ اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة بشأنها.

وللاطلاع على المزيد من المعلومات عن رصد الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، يُرجى الرجوع إلى الرابط التالي:

<http://www.sdg6monitoring.org/>

وللاطلاع على المزيد من المعلومات عن أهداف التنمية المستدامة والتقارير المرحلية الخاصة بأهداف التنمية المستدامة، يُرجى الرجوع

إلى الرابط التالي: <https://unstats.un.org/sdgs>

مراقبة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرونة والمقاومة للمناخ

إن ازدياد تردد وشدة الظواهر الجوية المتطرفة الناجمة عن تغير المناخ له تأثير مباشر على تقديم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الآمنة. ومع ذلك، لم تؤخذ المرونة المناخية في الاعتبار بشكل كامل ومنهجي في الرصد العالمي للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. نظراً لأن تهديد تغير المناخ على تقديم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية سوف ينمو فقط، فقد حان الوقت لتحسين مراقبة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرونة والمقاومة للمناخ. ولمعالجة ذلك، أطلقت منظمة الصحة العالمية واليونيسف مبادرة لدمج المعلومات المتعلقة بالقدرة على التكيف مع تغير المناخ تدريجياً في الأطر الوطنية والعالمية لرصد المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. وستتري نتائج هذه المبادرة الرصد العالمي من خلال خطة عام 2030 وما بعدها. تمت إضافة أسئلة إضافية حول المناخ إلى دورة مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024 وستساعد هذه البيانات في إثراء الرصد العالمي للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرونة والمقاومة للمناخ.

²¹ في السابق، كان يطلق على مسح شركاء التنمية GLAAS مسح وكالة الدعم الخارجي GLAAS.

المؤشرات الأساسية لرصد قوة أنظمة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

تقود منظمة الصحة العالمية، بالتعاون مع الشركاء، مشاورات بين أصحاب المصلحة المتعددين بشأن وضع مجموعة متفق عليها عالمياً من المؤشرات الأساسية لرصد قوة نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، تغطي المدخلات/العمليات/المخرجات بالإضافة إلى النتائج والآثار، التي يمكن إدماجها في نظم الرصد الوطنية. وبالإضافة إلى دعم وتعزيز نظم الرصد الوطنية، من شأن مجموعة أساسية من مؤشرات نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المتفق عليها مع الشركاء الوطنيين والإقليميين والعالميين أن تساعد بمرور الوقت على تخفيف عبء الإبلاغ عن البلدان. وسيصب السؤال بآء 2 بشأن "مؤشرات الرصد الوطنية لخطط واستراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية" في تطوير المجموعة الأساسية من هذه المؤشرات.

عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي

تُعد مشاركة البلدان في مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي اختيارية. ويُقترح كخطوة أولى مهمة، تحديد منسّق وطني في الوزارة أو الإدارة التي تتولى القيادة، ليكون مسؤولاً عن تنسيق المدخلات الوطنية في المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي مع جهات التنسيق الحكومية في مجالات التركيز الرئيسية الواردة في الصفحة 1 من استمارة المسح. ويوصى بأن يتصل المنسّق المعني بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي بجهات التنسيق الحكومية التابعة لسائر مبادرات الرصد الوطنية أو الإقليمية أو العالمية، ولاسيما من أجل عقد حلقة عمل استهلاكية أو إجراء المناقشات (مثل شراكة الصرف الصحي والمياه للجميع، والمجلس الوزاري الأفريقي المعني بالمياه، والبروتوكول المتعلق بالمياه والصحة، وتحالف المرافق الصحية المستدامة، ومبادرة الرصد المتكامل للهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، ومبادرة رصد الإدارة المتكاملة للموارد المائية) لضمان الاتساق والتنسيق. ويمكن الحصول على بيانات الاتصال الخاصة ببعض جهات التنسيق هذه من المكتب الإقليمي للمنظمة والفريق المعني بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي على العنوان الإلكتروني التالي: glas@who.int.

ولضمان دقة البيانات، توصي المنظمة بأن يتولى المنسّق المعني بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي تنسيق الإجابات على المسح بين كل من الوزارات الحكومية المعنية وسائر الجهات صاحبة المصلحة والأطراف المهتمة الرئيسية، مثل شركاء التنمية والمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني، والتبليغ عنها. وبسبب التوسع في نطاق المسح لمواءمته مع الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، زادت الحاجة إلى الاتصال بطائفة متنوعة من أصحاب المصلحة للحصول على البيانات المطلوبة لاستكمال المسح. ويمكن تنفيذ ذلك بتنظيم اجتماع افتتاحي أو حلقة عمل استهلاكية في بداية العملية، وتكميلها بمناقشات فردية بين أصحاب المصلحة، ثم عقد حلقة عمل للاستعراض والتحقق قبل تسليم المسح. وتشمل الجهات الحكومية الرئيسية صاحبة المصلحة التي ينبغي إشراكها في العملية، الجهات التالية:

- **الوزارات التنفيذية المختصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية:** فضلاً عن الوزارات والمؤسسات الحكومية المسؤولة عن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، ينبغي إدراج تلك المسؤولة عن إدارة وتنظيم المياه العادمة والحماة البرازية. كما قد توجد وزارات/إدارات مختلفة تُعنى بمياه الشرب والصرف الصحي في المناطق الريفية والمناطق الحضرية.
- **المكتب الإحصائي الوطني:** وفقاً "للمبادئ التوجيهية بشأن تدفقات البيانات والإبلاغ عن البيانات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة"²²، يلزم أن يُبلغ المكتب الإحصائي الوطني بأي بيانات تُجمع من البلدان بغرض رصد أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك الغاية 6-أ والغاية 6-ب من خلال مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي.
- **وزارة التمويل:** لتقديم البيانات الخاصة بتمويل نظم المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.
- **وزارة الصحة:** لتقديم البيانات الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية، وإدارة مخلفات نظافة اليدين والرعاية الصحية.
- **وزارة التعليم:** لتقديم البيانات الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس.
- **الجهات المنظمة لمياه الشرب والمياه العادمة:** لتقديم البيانات الخاصة بالتنظيم.

- **وزارة الموارد المائية أو ما يعادلها:** فيما يتعلق بالسؤالين "ألف 13" و"دال 9" بشأن رصد الغاية 6-أ والغاية 6-ب من أهداف التنمية المستدامة، يتجاوز نطاق السؤالين قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية ليشمل بعض الجوانب الخاصة بتخطيط الموارد المائية وإدارتها.
- **الوزارة الرائدة المسؤولة عن المرونة المناخية:** بخصوص الأسئلة المتعلقة بالمناخ ، بما في ذلك السؤال ألف 4 بشأن تقييمات مخاطر المناخ من أجل المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة مناخيا ، و سؤال ألف 7 / ب بشأن خطط التكيف الوطنية أو المساهمات المحددة وطنيا ، وكذلك سؤال باء 4 بشأن مؤشرات مراقبة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والمقاومة للمناخ و سؤال دال 8 بشأن تمويل المناخ للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

وسيمثل دور منسق مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي في دعم الوزارة التي تتولى القيادة في تنسيق عملية جمع البيانات وتجميع كل الإجابات على المسح الواردة من مختلف أصحاب المصلحة، وأن يتولى قيادة عملية مضاهاة البيانات والتحقق منها قبل التسليم. وفي حين أن عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي تسعى إلى الحصول على إجابات حكومية رسمية على المسح، فإن الحكومات تُشجّع على إشراك شركاء التنمية القطريين (مثل الجهات المانحة والمنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني والقطاع الخاص) في التعليق و/أو في تزويدها بالمعلومات اللازمة للإجابات على أسئلة المسح الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي. وستعود الاستعانة بالأطراف المهمة مثل اليونيسف ومنظمة المعونة المائية والمركز الدولي للمياه والصرف الصحي، وسائر المنظمات غير الحكومية التابعة للمجتمع المدني أو المجتمع المحلي، بالفائدة على جودة البيانات وشمول النتائج.

وقد تبدو عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي مختلفة من بلد إلى آخر. وقرر بعض منسقي مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي تنظيم حلقة عمل لمدة ثلاثة أيام مع جميع أصحاب المصلحة الضروريين تدور حول الإجابة على المسح. ومن ناحية أخرى، تقوم بعض الحكومات بتعيين مستشارين لتسهيل عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي بينما تعقد حكومات أخرى اجتماعا استهلاليا حول هذه المبادرة، وتوزع المسح بين أصحاب المصلحة ثم تلقي في حلقة عمل للتحقق من صحة البيانات. وتشمل العناصر الرئيسية ضمن عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي اشراك جميع أصحاب المصلحة الضروريين في الإجابة على المسح وجعل جميع أصحاب المصلحة يوافقون على المسح النهائي والتحقق من صحة بياناته قبل تقديمه. ويوصى بالتحقق من الإجابة النهائية بعقد حلقة عمل وطنية تضم طائفة من أصحاب المصلحة.

تعليمات عامة حول المسح الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي

قبل بدء المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي، وطوال عملية الإجابة عليه، يوصى باستعراض الوثيقة الإرشادية للمسح ومراجعتها، بما في ذلك المسرد(قائمة المصطلحات).

حزمة المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024

أدرجت الوثائق التالية في حزمة المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي لعام 2024 ليتم استكمالها وتقديمها إلى منظمة الصحة العالمية:

- استمارة المسح
- الاستمارة الخاصة بالتعليقات القطرية
- استمارة الموافقة (متى ينطبق ذلك)

يمكن العثور على جميع التعليمات والمعلومات الإضافية بخصوص حزمة المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي عبر الإنترنت على :

- إرشادات المسح القطري (هذه الوثيقة)
- وحدات GLAAS المعلوماتية

يمكن العثور على جميع الوثائق الموجودة في حزمة المسح القطري لنظام GLAAS عبر الإنترنت على الموقع التالي:

- <https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/monitoring-and-evidence/wash-systems-monitoring/un-water-global-analysis-and-assessment-of-sanitation-and-drinking-water/2024-2025-cycle> ;
- بوابة البيانات المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي <https://glaas.who.int>

اختيار كيفية إكمال المسح القطري بإحدى الطرق التالية - PDF أو عبر الإنترنت (eGLAAS)

يتوفر المسح القطري (GLAAS) لعام 2024 بإحدى الطريقتين:

- (1) عبر تعبئة نموذج PDF قابل للتعبئة
- (2) من خلال الاستفادة من المسح الإلكتروني المعروف باسم eGLAAS.

تم تطوير ال eGLAAS باستخدام منصة REDCap 23 وتم استضافته من قبل منظمة الصحة العالمية على منصة تسمى Electronic Data Capture REDCap (EDCRC). خلال دورة GLAAS 2021/2022، جرت تجربة eGLAAS بنجاح في 11 دولة لاستكمال المسح القطري. وأظهرت التجارب بأن المسح عبر الإنترنت سهل الاستخدام بالنسبة لجميع المشاركين، سواء كانوا ذوي خبرة في GLAAS أم لا. كما وجدت فرق العمل في الدول أنه يمكن للعديد من المشاركين الوصول إلى المنصة والمساهمة في الإجابة على أسئلة الاستطلاع معاً، مما ساهم في توفير الوقت وجعل العملية أكثر كفاءة.

يجب أن يقرر ضابط الارتباط، بالتعاون مع أصحاب المصلحة، أفضل طريقة لتنسيق عملية GLAAS وتحديد أي نموذج (PDF أو eGLAAS) سيكون أفضل لعملية GLAAS في البلد.

راجع المعلومات الواردة في الجدول أدناه لتحديد الخيار الأنسب لعملية GLAAS الخاصة بك. بمجرد أن تقرر، راجع المعلومات أدناه حول الوصول إلى المسح القطري، متبوعاً بإرشادات حول استكمال المسح. إذا قررت بذلك استخدام eGLAAS يجب على ضابط الارتباط أن يبلغ عن أسماء وعناوين البريد الإلكتروني لمساهمي المسح بالتواصل مع glaas@who.int وضابط الارتباط الإقليمي بمنظمة الصحة العالمية لتمكين إعداد حسابات المستخدمين وتأمين حقوق الوصول المناسب. يجب على هذه الاتصالات أن تحدث في أقرب وقت ممكن حيث يمكن أن تستغرق عملية منح الوصول إلى eGLAAS بضعة أيام حتى تكتمل

الجدول 1. الاعتبارات المتعلقة باختيار المسح القطري بتقنية PDF أو eGLAAS

eGLAAS	PDF	
يجب أن يكون لدى مساهمي المسح إمكانية الوصول إلى متصفح ويب متصل بالإنترنت وأن يكونوا مسجلين على منصة EDCRC/REDCap من قبل فريق GLAAS التابع لمنظمة الصحة العالمية (glaas@who.int).	للوصول إلى نموذج PDF، يجب على مساهمي المسح تثبيت إصدار محدث من Adobe Acrobat Reader على أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم.	متطلبات الوصول إلى البرنامج
اللغات المتاحة ثلاث: الإنجليزية والفرنسية والإسبانية.	اللغات المتاحة سبعة: العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية، والبرتغالية، والروسية، والإسبانية.	اللغات المتاحة

²³ REDCap عبارة عن منصة آمنة عبر الإنترنت لتصميم الاستبيانات عبر الإنترنت وجمع البيانات وإدارة قواعد البيانات التي تديرها جامعة فاندربيلت (الولايات المتحدة الأمريكية).

يمكن للمساهمين المتعددين الوصول إلى أسئلة مختلفة في مسح البلد واستكمالها في وقت واحد على منصة REDCap. لا يلزم تجميع الإجابات إذا تم منح عدة مساهمين حق الوصول. يمكن للمساهمين ترك تعليقات لبعضهم البعض في حالة وجود معلومات متضاربة في أي من الإجابات. يجب على ضابط الارتباط الرئيسي لـ GLAAS مراجعة والتأكد من إغلاق جميع تعليقات مساهمي الاستطلاع قبل التسليم.	يمكن للمساهمين المتعددين استكمال مسح pdf الخاص بشكل منفصل على أجهزة الحاسوب الخاصة بهم. ومع ذلك، يجب على ضابط ارتباط لـ GLAAS توفيق ودمج جميع الإجابات في ملف PDF واحد نهائي لتسليم.	الوصول المتعدد للمستخدمين وتجميع الإجابات
يحفظ eGLAAS الإجابات تلقائياً. إذا انقطع اتصال الإنترنت، فقد تفقد الإجابات.	يجب حفظ ملف PDF بانتظام وإلا ستفقد الإجابات.	الحفظ
يلزم الاتصال بالإنترنت لاستكمال الاستطلاع.	لا يلزم الاتصال بالإنترنت لاستكمال الاستطلاع.	اتصال بالإنترنت
يتم تضمين المسح القطري ونموذج ملاحظات البلد ونموذج الموافقة (إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق) واستكمالها على eGLAAS. يمكن تحميل المستندات الإضافية، مثل السياسات أو الخطط الوطنية، مباشرة في المسح عبر الإنترنت.	يجب على ضابط الارتباط جمع وحفظ نسخ إلكترونية لمسح البلد ونموذج ملاحظات البلد ونموذج الموافقة (إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق). كما يجب حفظ المستندات الإضافية، مثل السياسات أو الخطط الوطنية، كنسخ إلكترونية وإرفاقها عند تسليم حزمة المسح الكاملة.	إدارة المستندات
يتم التسليم على eGLAAS من خلال النقر على "تسليم المسح" على منصة EDCRC. سيتمكن أعضاء فريق المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وفريق المقر الرئيسي (HQ) ذو الصلة من الوصول إلى التسليم عبر الإنترنت.	يتم تسليمها عبر البريد الإلكتروني إلى المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وفريق GLAAS الرئيسي بمنظمة الصحة العالمية على عنوان glaas@who.int.	تسليم حزمة المسح
سيقوم المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وفريق GLAAS (HQ) بمنظمة الصحة العالمية بمراجعة إجابات الاستطلاع وإضافة تعليقات في REDCap لضابط الارتباط وغيره من مساهمي المسح لإجراء تغييرات مباشرة على المنصة. يراقب REDCap أي تغييرات تتم إجراؤها من قبل أي من الأطراف، وكذلك الأسئلة والتعليقات التي تركها المساهمون في المسح.	سيقوم المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وفريق GLAAS (HQ) بمنظمة الصحة العالمية بمراجعة إجابات المسح، ويضيفون تعليقات على ملف PDF ويرسلون ملف PDF إلى ضابط الارتباط لمراجعته. يتطلب ضمان الجودة لملف PDF مزيداً من إدارة المستندات بسبب اختلاف إصدارات ملف PDF بناءً على ردود ضمان الجودة.	ضمان الجودة
• التعليمات و رسائل الاخطاء والنوافذ المنبثقة للإجابات غير الصالحة. • تسهل ميزات سير العمل معرفة متى تحتاج اجابة السؤال إلى المراجعة من قبل المساهمين الآخرين أو متى تم الانتهاء من السؤال . • يمكن إضافة تعليقات إلى كل سؤال لوضع علامة على مساهمين آخرين وتحفيز مشاركتهم . • يوضح سجل البيانات لكل سؤال التغييرات والتعديلات على إجابات الأسئلة.	• التعليمات و رسائل الاخطاء والنوافذ المنبثقة للإجابات الغير الصالحة	ميزات إضافية

الوصول إلى نموذج PDF واستخدامه

يتوفر المسح القطري بصيغة PDF والمستندات الداعمة للتنزيل [هنا](#). لاستكمال مسح PDF، يوصى بشدة باستخدام إصدار محدث من Adobe Acrobat Reader DC. يمكن تنزيل نسخة مجانية من Adobe Acrobat Reader من <https://get.adobe.com/reader>. يجب استكمال المسح القطري على إصدار مكتبي من Adobe Reader ولا ينبغي تعبئته على إصدار متصفح الويب لتجنب فقدان البيانات.

يمكن حفظ ملف PDF ويمكن للمجيبين العودة إليه عند الحاجة: ليس من الضروري تعبئة المسح بأكمله مرة واحدة. يرجى ملاحظة أنه قد لا يكون كل النص الذي تم إدخاله في مربع النص مرئيًا في نموذج PDF على شاشة الكمبيوتر أو عند طباعته: استخدم الأسهم على لوحة المفاتيح للتمرير عبر النص المدخل في مربع النص. يرجى حفظ ملف PDF بانتظام. في حالة عدم حفظ ملف PDF، سيتم فقد الإجابات.

في حالة تقديم معلومات من عدة مشاركين في البلد من خلال عدة نماذج مسح GLAAS، يكون ضابط ارتباط (GLAAS) مسؤولاً عن جمع وتنسيق جميع الإجابات في نموذج مسح قطري نهائي موحد بتنسيق PDF، قبل إرساله إلى فريق GLAAS في منظمة الصحة العالمية.

الوصول إلى استخدام eGLAAS (عبر الإنترنت)

يجب على ضابط الارتباط وجميع مشاركي المسح التسجيل في منصة (EDCRC) وذلك لضمان الوصول إلى استطلاع eGLAAS. لتسجيل مشاركي المسح في البلد المستهدف، يجب على ضابط الارتباط الاتصال فورًا بمكتب المنظمة الإقليمية للصحة العالمية و glaas@who.int، وتقديم قائمة بأسماء وعناوين البريد الإلكتروني لمشاركي الاستطلاع. يمكن تسجيل مشاركين إضافيين خلال فترة جمع البيانات إذا لزم الأمر. بمجرد التسجيل، يمكن لمشاركي الاستطلاع التعديل على المساهمات في أسئلة الاستطلاع المختلفة والعمل عليها في وقت واحد. لفهم كيفية استخدام منصة EDCRC واستكمال استطلاع eGLAAS، يُوصى بأن يطلع المستخدمون الجدد على المعلومات المتاحة حول eGLAAS [هنا](#)، و/أو يتواصلوا مع فريق GLAAS الرئيسي في منظمة الصحة العالمية (glaas@who.int) للحصول على مزيد من المعلومات.

التعليمات العامة للمسح القطري في GLAAS 2024

طوال المسح القطري في GLAAS 2024، يُطلب من المستجيبين اختيار الاستجابة التي تتناسب مع حالة بلدهم بشكل أفضل والتوسع في الردود عندما يتم توفير مربع نص مفتوح. يمكن أيضًا أن تُسلط الردود الضوء بإيجاز على الإنجازات و/أو العقبات التي تواجه التقدم. يرجى استكمال مربعات النص لتوضيح وتسجيل مثل هذه السيناريوهات الخاصة ببلدك بشكل أفضل.

بعض حقول الرد لديها قيود على ما يمكن إدخاله في الخلية. على سبيل المثال، إذا طُلب منك إدخال قيمة عددية في سؤال ما، فلن يمكن كتابة الحروف في الخلية. بالنسبة للنسب المئوية، يُسمح فقط بالأرقام بين 0 و 100 دون العلامة المئوية. وبالنسبة لبعض الأسئلة، ستظهر نوافذ منبثقة تشرح ما يمكن إدخاله أو ما لا يمكن إدخاله في الخلية.

لمعظم الأسئلة، يُوفر مربعات الاختيار في أقسام الردود. يطلب بعض الأسئلة من البلدان التحقق من جميع الردود المناسبة، في حين قد تسمح الأسئلة الأخرى بإعطاء رد واحد فقط في كل فئة. يرجى الانتباه بعناية إلى التعليمات الخاصة المحددة في جميع أنحاء المسح، مثل "يرجى التحديد"، "إذا كانت الإجابة نعم"، و "اختر كل الخيارات المناسبة".

متطلبات الردود للمسح القطري:

- للردود التي تتضمن قيمًا مالية، يُرجى تحديد عملة واحدة عند الطلب.
- لإضافة قائمة إلى إجابة نوعية، ضع كل عنصر في القائمة في سطر جديد داخل حقل الرد. لا تستخدم رموز النقاط (□) أو الشرطات (-) للإشارة إلى كل عنصر.

- يجب كتابة السنوات بتنسيق (YYYY) على سبيل المثال، (2023)
- يجب كتابة نطاق السنوات بتنسيق YYYY إلى YYYY (على سبيل المثال، 2015 إلى 2020). تجنب استخدام علامات الترقيم مثل الشرطة (/) أو الشرطة المائلة (-) بين نطاق السنوات.
- تجنب استخدام الاختصارات عند الرد على الأسئلة النوعية. بدلاً من ذلك، اكتب الاسم الكامل أو العبارة.
- بالنسبة لبعض الأسئلة، إذا كانت "لا" هي الإجابة المحددة للجزء الأول من السؤال، سيتم حظر حقول الردود للأسئلة التي لا تنطبق ولا يجب الرد عليها.
- إذا كانت هناك أسئلة نوعية لا يوجد لها إجابة، يُرجى الإشارة إلى "غير متوفر" في مربع الرد.
- عند الطلب، يُرجى تضمين الروابط إلى الوثائق المشار إليها في الاستطلاع و/أو إرفاق نسخ ناعمة (PDF) أو تحميل (eGLAAS) الوثائق في تقديمك.
- لأي مشاكل تقنية أو أسئلة بخصوص ملف PDF القابل للتعبئة أو eGLAAS، يُرجى الاتصال بفريق GLAAS على glaas@who.int.

معلومات التواصل والموعد النهائي لتسليم المسح

للحصول على أي استفسار حول عملية مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي GLAAS، أو حول العملية أو محتوى المسح القطري، يُرجى التواصل مع المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وفريق GLAAS عبر البريد الإلكتروني glaas@who.int.

آخر موعد لتقديم حزمة المسح المكتملة (المسح القطري، ونموذج التغذية الراجعة من البلد، ونموذج الموافقة) (إذا كانت مطلوبة)، والوثائق الإضافية من البلد) هو 15 أكتوبر 2024.

- يرجى تقديم حزمة مسح PDF المكتملة عبر البريد الإلكتروني إلى المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وإلى glaas@who.int ؛ أو
- يرجى تقديم حزمة مسح eGLAAS المكتملة عن طريق النقر على "تسليم المسح" على منصة EDCRC.

تعليمات المسح والإرشادات المحددة

تعرض الإرشادات أدناه معلومات أساسية، بما في ذلك مجموعة من التعاريف، للمساعدة في الإجابة على أسئلة المسح القُطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي. وترد تعليمات عامة حول كيفية استخدام ملف PDF وكيفية ملء المسح في قسم تعليمات عامة حول المسح الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي 2024. يرجى أيضاً الرجوع إلى المسرد للاطلاع على تعريفات المصطلحات المستخدمة في المسح القطري GLAAS 2024.

الإرشادات الخاصة بالفرع "ألف": الحوكمة

السؤال "ألف 1": حق الإنسان في المياه وفي مرافق الصرف الصحي

قد يُعرِّف دستور البلد أو غيرها من تشريعاته أو قوانينه على نحو صريح بحق الإنسان في المياه ومرافق الصرف الصحي كحق مستقل أو قد يُعترف به إلى جانب الضروريات الأخرى مثل التعليم والخدمات الصحية في سبيل ضمان الحد الأدنى من العافية الاجتماعية والثقافية للناس.

للاطلاع على المزيد من المعلومات عن حق الإنسان في المياه ومرافق الصرف الصحي، يُرجى الرجوع إلى الرابط التالي:
<http://www.ohchr.org/EN/Issues/ESCR/Pages/Water.aspx>

السؤال "ألف 2": اللوائح والمعايير الوطنية

تعريف المصطلحات الأساسية في السؤال "ألف 2":

المعيار: يُستخدم مصطلح "المعيار" عادة للإشارة إلى قيمة رقمية إلزامية في جدول للبارامترات (المعاملات المتغيرة) والحدود (مثل 10 ميكروغرام/لتر من الزرنيخ). ولكنه يُستخدم أيضاً للإشارة إلى المعايير التقنية والوثائق السياسية التي تستهدف المساعدة على النجاح في تحسين جودة المياه.

اللوائح (أو الصكوك التنظيمية): القواعد التي تضعها وكالة أو هيئة إدارية والتي تشمل عادة إجراءات فعلية تُعد ضرورية لتنفيذ و/أو إنفاذ المتطلبات العامة التي تنص عليها التشريعات الأوسع نطاقاً. وقد تغطي اللوائح معايير جودة المياه، و/أو المعايير الخاصة بمستوى الخدمات/تقديم الخدمات، و/أو معدلات تواتر الرصد المطلوبة، و/أو المتطلبات الخاصة بإدارة المخاطر، و/أو المتطلبات الخاصة بالترصد، و/أو الإرشادات المتعلقة بمراجعة الحسابات، وما إلى ذلك.

فإذا كان بلدك لديه معايير و/أو لوائح واحدة لمياه الشرب في الحضر والريف، يُرجى الإجابة في كلا العمودين المخصصين للحضر وللريف، وذلك بكتابة الإجابة نفسها في كلا العمودين.

تتوافق الأسئلة المتعلقة بالصرف الصحي والمياه العادمة مع سلسلة خدمات الصرف الصحي. ويمكن أن تعتمد معايير المياه العادمة على التكنولوجيا (أي التكنولوجيات الخاصة، مثل وضع أدنى التصميمات لعمليات معالجة المياه العادمة، والمعروفة بتحقيق مستوى معين من الأداء في ظل ظروف التشغيل العادية) و/أو المستندة إلى الأداء (أي المعايير المعبر عنها في نوعية المياه العادمة (على سبيل المثال، الطلب البيولوجي على الأكسجين، والنيتروجين، والفوسفور، الإشريكية القولونية (E.Coli)). ولمزيد من المعلومات حول الخيارات المتاحة من الآلية التنظيمية بشأن سلسلة خدمات الصرف الصحي، يرجى الاطلاع على الشكل 4.4 في المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة.

السؤال "ألف 3.1": وجود نهج لإدارة المخاطر

يدور هذا السؤال عما إذا كانت نهج إدارة المخاطر مدرجة في السياسات أو اللوائح أو عما إذا كانت هذه النهج مدرجة في التخطيط الوطني.

وتركز الأسئلة ألف 3.1/أ إلى ألف 3.1/ج على ما إذا كانت خطط سلامة المياه أو خطط سلامة الصرف الصحي أو النهج المماثلة مدرجة في السياسات أو اللوائح. وإذا كانت النهج مدرجة أو مستخدمة، فأكمل العمودين الآخرين.

تعريف المصطلحات الأساسية في السؤال "ألف 3":

يُشجع استخدامها: يعني أن خطط سلامة المياه وخطط سلامة الصرف الصحي أو نهج إدارة المخاطر الأخرى يتم تناولها في السياسات أو اللوائح، ولكنها لا تلزم بتنفيذها.

يُشترط استخدامها: يعني أن خطط سلامة المياه وخطط سلامة الصرف الصحي أو نهج إدارة المخاطر الأخرى يتم تناولها في السياسات أو اللوائح كما تلزم بتنفيذها.

خطة الصرف الصحي المأمون: نهج متدرج قائم على تقييم المخاطر للمساعدة على تنفيذ إرشادات المنظمة لعام 2006 بشأن الاستخدام المأمون للمياه العادمة والفضلات والمياه الرمادية. ويمكن تطبيق هذا النهج أيضاً على جميع نظم النظافة الصحية لضمان إدارة النظم على نحو يحقق أهداف الصحة.

خطة سلامة المياه: نهج شامل لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر يتضمن جميع خطوات سلسلة الإمداد بالمياه، بدءاً من المجتمع إلى المستهلك.

ويركز السؤالان "د" و"هـ" على ما إذا كانت نهج إدارة المخاطر المبينة في المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة ونهج التأهب لتغير المناخ تستخدم في التخطيط الوطني. ولا يلزم تضمين هذه النهج في السياسات أو اللوائح من أجل استخدامها في التخطيط الوطني.

السؤال ألف 3.2: تنفيذ أساليب إدارة المخاطر

يسعى هذا السؤال إلى معرفة مدى تنفيذ أساليب إدارة المخاطر. يمكن تنفيذ أساليب إدارة المخاطر، حتى لو لم يتم تضمينها في السياسات واللوائح، كما ورد في السؤال ألف 3.1/أ إلى ألف 3.1/ج يرجى ملاحظة أنه في العمود الأخير، لن يسمح نموذج المسح بإدخال الرموز أو الأحرف. يرجى الإجابة في العمود الأخير باستخدام الأرقام فقط.

بالنسبة إلى سؤال ألف 3.1/ج حول خطط سلامة الصرف الصحي (SSPs)، يجب الإبلاغ عن عدد المواقع التي تم تنفيذها بناءً على الوحدات الإدارية المحلية التي تحددها حكومتك.

الوحدات الإدارية المحلية: الوحدات الإدارية المحلية هي وحدات مؤسسية تمتد سلطاتها المالية والتشريعية والتنفيذية إلى أصغر المناطق الجغرافية المميزة لأغراض إدارية وسياسية. 24

السؤال ألف 3.1/د: يستفسر عن تنفيذ أداة تحسين مرافق الرعاية الصحية للمياه والصرف الصحي (WASH FIT) أو أدوات تحسين مماثلة قائمة على المخاطر لخدمات المياه والصرف الصحي (WASH) في مرافق الرعاية الصحية. لمزيد من المعلومات حول أداة WASH FIT، يرجى الاطلاع على: <https://washfit.org>.

²⁴<https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/glossresults.asp?gID=319#:~:text=Local%20government%20units%20are%20institutional,for%20administrative%20and%20political%20purposes.>

السؤال ألف 4: تقييمات مخاطر المناخ من أجل خدمات مياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) المرنة والقدرة على الصمود في وجه تغيير المناخ

يُطرح في هذا السؤال ما إذا تم إجراء تقييمات مخاطر المناخ، ونوع التقييم والمخاطر المناخية التي تم النظر فيها، وكيف يتم استخدام التقييم لاطلاع التخطيط الوطني.

تقييم مخاطر المناخ: يهدف تقييم مخاطر المناخ إلى اظهار المجتمعات وخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) الأكثر عرضة لخطر تقلب المناخ الحالي وتغير المناخ المتوقع على المدى المتوسط إلى الطويل، مما يوفر دليلاً قيماً لصنع القرار بشأن اتخاذ إجراءات فعالة من قبل الحكومات وشركائها في قطاع WASH

السؤال "ألف 4": تنفيذ نهج إدارة المخاطر

يبحث هذا السؤال في مدى تطبيق نهج إدارة المخاطر. ويمكن تنفيذ هذه النهج، حتى لو لم تُدرج في السياسات واللوائح، كما هو مبين في السؤال ألف 3- أ-ج.

ومزيد من المعلومات حول الأداة المعنية بالمياه والصرف الصحي لتحسين المرافق الصحية (WASH FIT)، يُرجى الاطلاع على <https://washfit.org/>

السؤال ألف 5: السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

من المهم أن نفهم الفرق بين السياسة والخطة/الاستراتيجية في هذا السؤال.

تعريف المصطلحات الأساسية في السؤال "ألف 5":

الخطط/الإستراتيجيات: تهدف الخطة إلى إعمال القرارات بالاستناد إلى السياسات. وقد تُطلق على الخطة في بعض السياقات 'الاستراتيجية' أو 'خارطة الطريق'. وتحدد الخطط الإجراءات القابلة للتنفيذ، وتحقق أهداف السياسات، وتوضح التفاصيل الخاصة بسياسة التنفيذ أو لوائحها. وقد تعين الخطط المسؤوليات وتشير إلى الطريقة التي ستستجيب بها الكيانات المسؤولة للمتطلبات التي تحددها السياسات والقوانين واللوائح، ونوع التدريب والتنمية اللذين سيقدمان، وكيفية تخصيص التمويل والموارد البشرية.

السياسات: السياسة هي أداة إرشادية أساسية للقرارات الحالية والمستقبلية. والسياسات هي إرشادات رئيسية للإجراءات التي تتخذها الحكومة من أجل تحقيق الأهداف الوطنية أو القطاعية و/أو الخاصة بصناعة بأكملها.

ولا ينبغي استخدام هذا السؤال للإبلاغ عن اللوائح أو المبادئ التوجيهية أو القوانين.

يركز السؤال الف 5 على السياسات والخطط لكل قطاع فرعي:

- الصرف الصحي في المناطق الحضرية
- الصرف الصحي الريفي
- مياه الشرب في المناطق الحضرية
- مياه الشرب في المناطق الريفية
- نظافة اليدين
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية

فإذا كانت هناك سياسة أو خطة/استراتيجية وحيدة تتناول أكثر من مجال من مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يُرجى الإجابة على كل سؤال من أسئلة "ألف 5" بما يخص مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التي تغطيها هذه السياسة أو الخطة المشتركة. فإذا كان بلدك لديه مثلاً سياسة وطنية جامعة بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يُرجى الإجابة على جميع الأسئلة الفرعية المدرجة في السؤال "ألف 5" وذكر عنوان السياسة الوطنية الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية لكل مجال من المجالات التي تغطيها السياسة. وينطبق الشيء نفسه على التمييز بين السياسات والخطط/الاستراتيجيات الحضرية والريفية. وإذا لم تكن هناك سياسة أو خطة/استراتيجية حضرية أو ريفية محددة، فأجب على كل الأسئلة المتعلقة بالحضر والريف مع ذكر عنوان السياسة أو الخطة/الاستراتيجية الشاملة.

بالنسبة إلى السؤال "ألف 5 أولاً" (المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في خطة/استراتيجية المدارس) والسؤال "ألف 5 أولاً-ك (المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في خطة/استراتيجية مرافق الرعاية الصحية)، قم فقط بالإبلاغ عن تكاليف الأنشطة المتعلقة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس أو المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية.

إذا كان هناك أكثر من سياسة أو خطة أو استراتيجية واحدة، يرجى اختيار الأكثر ملاءمة للسؤال. بالنسبة لأي خطة مكلفة لكل قطاع فرعي في ألف 5 (ألف 5/ب، ألف 5/د، ألف 5/و، ألف 5/ح، ألف 5/ي، ألف 5/ل، ألف 5/ن/4).

يرجى تقديم تقدير تكلفة الخطة. إذا لم يقتصر تقدير الخطة المكلفة على القطاع الفرعي المشار إليه في هذا السؤال المحدد، يرجى وصف نطاق التكاليف وما إذا كانت تظهر فقط تكاليف القطاع الفرعي المحدد، أو ما إذا كانت التكاليف تشمل مجالات أو خدمات WASH أخرى.

السؤال "ألف 6" محتوى السياسات والخطط والاستراتيجيات بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH)

يركز هذا السؤال على محتوى سياسات وخطط واستراتيجيات خدمات (WASH) ويتطلب مراجعة دقيقة للسياسات والخطط/استراتيجيات المستخدمة في بلدك والتي تم الإبلاغ عنها في ألف 5.

أشر ما إذا كان الموضوع مُعالجاً في السياسات و/أو الخطط/استراتيجيات المبلغ عنها في ألف 5، وإذا كان الأمر كذلك، فأبيّن السياسات أو الخطط، حسب القطاع الفرعي، تشمل الإجراءات

الأسئلة "ألف 7": المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) في خطط وسياسات القطاعات الأخرى

يُستكشف هذا السؤال كيفية تناول خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) في سياسات وخطط قطاعات أخرى، وخاصة الصحة، والتعليم، والمناخ. بالنسبة للسياسات وخطط المناخ، راجع خطط التكيف الوطنية (NAP) والمساهمات المحددة وطنياً (NDC)، إذا تم تطويرها في بلدك، لمعرفة ما إذا تم تضمين خدمات المياه والصرف الصحي (WASH).

السؤالان "ألف 8.1" - "ألف 8.5": تدابير الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

في إطار أهداف التنمية المستدامة، وضعت العديد من الحكومات أهدافاً وطنية للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية و / أو أهدافاً للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المناطق الحضرية والريفية. الأهداف الوطنية هي تلك التي تغطي البلد/الإقليم بأكمله ولا تميز بين المناطق الحضرية أو الريفية. يمكن استخدام أعمدة هدف التغطية الحضرية وهدف التغطية الريفية للإبلاغ عن أهداف محددة للمناطق الحضرية و / أو الريفية.

الإبلاغ عن أي أهداف وطنية وحضرية و/أو ريفية والتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف من أجل:

- الصرف الصحي (ألف 8.1)
- مياه الشرب (ألف 8.2)
- نظافة اليدين (ألف 8.3)
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس (ألف 8.4/أ)
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية (ألف 8.4/ب)
- أهداف أخرى (ألف 8.5)

يجب الإبلاغ عن كل هدف مرة واحدة فقط، إما كهدف وطني، أو حضري، أو ريفي. على سبيل المثال، إذا أبلغت عن هدف كهدف وطني، فلا تبلغ عن نفس الهدف كهدف حضري أو ريفي. إذا كان لبلدك أهداف متعددة ضمن قطاع فرعي، فيرجى اختيار هدف رئيسي للإبلاغ عنه. يمكن الإبلاغ عن أهداف إضافية لكل قطاع فرعي في السؤال الف 8.5.

بالنسبة لكل هدف مبلغ عنه، يجب تفصيل ووصف أنواع المرافق/الخدمات/المصادر أو الصفات الأخرى المقبولة لمنطقة أو مجموعة سكانية أو أسر معيشية يمكن اعتبارها مشمولة بالمعايير والتعريف المستهدفين.

تحديد أهداف المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

وضعت العديد من البلدان أهدافاً وطنية باستخدام معايير أهداف التنمية المستدامة. لذلك، قد يكون من المفيد مراجعة التعريفات التالية قبل وصف الأهداف.

للاطلاع على أهداف الصرف الصحي في ألف 8.1/أ إلى 8.1/ج انظر الى تعريفات سلم الخدمة 25

سلم مياه الصرف الصحي	
مدارة بشكل آمن	استخدام المرافق المحسنة* التي لا يتم تقاسمها مع الأسر الأخرى والتي يتم فيها التخلص من الفضلات بأمان في الموقع أو إزالتها ومعالجتها خارج الموقع
أساسية	استخدام المرافق المحسنة* التي لا يتم مشاركتها مع الأسر الأخرى
محدود	استخدام المرافق المحسنة* المشتركة بين أسرتين أو أكثر

* مرافق الصرف الصحي المحسنة هي تلك المصممة لفصل الفضلات بشكل صحي عن التواصل البشري، بما في ذلك: تدفق / صب التدفق إلى نظام الصرف الصحي بالأنابيب، وخزانات الصرف الصحي أو مراحيض الحفر، ومراحيض الحفر المحسنة ذات التهوية، ومراحيض التسميد أو مراحيض الحفر ذات الألواح.

للاطلاع على أهداف مياه الشرب في ألف/8.3 إلى 8.3/ج انظر الى تعريفات سلم الخدمة 26

سلم مياه الشرب	
مدارة بشكل آمن	مياه الشرب من مصدر محسن* يمكن الوصول إليه داخل المبنى ، ومتاح عند الحاجة وخالي من التلوث البرازي والمواد الكيميائية الأولية.
أساسية +	مياه الشرب من مصدر محسن، بشرط ألا يزيد وقت جمع المياه عن 30 دقيقة ذهاباً وإياباً، بما في ذلك الانتظار في الطابور، مع توافر أحد أو اثنين مما يلي* : • إمكانية الوصول إلى المياه داخل المبنى • توفر المياه عند الحاجة • خلو المياه الموردة من التلوث البرازي
أساسية	مياه الشرب من مصدر محسن*، بشرط ألا يزيد وقت جمع المياه عن 30 دقيقة ذهاباً وإياباً، بما في ذلك الانتظار في الطابور.
محدودة	مياه الشرب من مصدر محسن* يستغرق جمعها أكثر من 30 دقيقة ذهاباً وإياباً، بما في ذلك الانتظار في الطابور.

*المصادر المحسنة لمياه الشرب هي تلك التي لديها القدرة على توفير مياه آمنة بطبيعة تصميمها وبنائها، وتشمل: المياه الآتية من الأنابيب، والآبار الارتوازية أو الآبار الأنبوبية، والآبار المحفورة المحمية، والينابيع المحمية، ومياه الأمطار، والمياه المعبأة أو الموصلة.

بالنسبة لأهداف نظافة اليدين في ألف/8.3 إلى ألف/8.3 ج ، أبلغ عن الأهداف المتعلقة بنظافة اليدين كما هو محدد في المسرد. لا تبلغ عن الأهداف المتعلقة بأنواع النظافة الأخرى مثل نظافة الطعام أو نظافة الأسنان. انظر تعريفات سلم الخدمة²⁷

سلم النظافة	
أساسي	توفر مرفق لغسل اليدين* بالصابون والماء في المنزل.
محدود	توفر مرفق لغسل اليدين* يفتقر إلى الصابون أو الماء، أو كليهما، في المنزل.

*ملاحظة: يمكن أن تكون مرافق غسل اليدين ثابتة أو متحركة، وتشمل مغسلة مع صنوبر مياه، ودلاء مع صناديق، ومغاسل متقلبة، وأباريق أو أحواض مخصصة لغسل اليدين. يشمل الصابون صابونة اللوح، والصابون السائل، ومنظف البودرة، والماء الصابوني، ولكنه لا يشمل الرماد والتربة والرمل أو أي مواد أخرى لغسل اليدين.

بالنسبة لأهداف المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية²⁸ الواردة في السؤال ألف/8.4: النظر في قرار جمعية الصحة العالمية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية بحث الدول الأعضاء على "تحديد أهداف في إطار السياسات الصحية ودمج مؤشرات المياه المأمونة والصرف الصحي والنظافة والوقاية من العدوى ومكافحتها في آليات الرصد الوطنية لوضع خطوط الأساس وتتبع التقدم المحرز وتتبع أداء النظام الصحي على أساس منتظم، " (2019).

بالنسبة للأهداف الأخرى في ألف/8.5: أبلغ فقط عن الأهداف التي لم يتم الإبلاغ عنها في الأسئلة السابقة. تشير الأهداف المتعلقة بالقدرة على تحمل التكاليف إلى الأهداف التي تتناول تكلفة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية للمستخدمين. يتم تعريف القدرة على تحمل التكاليف بشكل مختلف في مختلف البلدان والإعدادات.

²⁶ WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme (برنامج الرصد المشترك) <https://washdata.org/monitoring/drinking-water>

²⁷ WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme (برنامج الرصد المشترك) <https://washdata.org/monitoring/hygiene>

²⁸ قرار جمعية الصحة العالمية (2019) بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة في مرافق الرعاية الصحية: https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA72/A72_R7-en.pdf

الإبلاغ عن القيمة الأساسية وأحدث قيمة / السنة - مراقبة التقدم نحو الأهداف

تتطلب الأسئلة من ألف 8.1 إلى ألف 8.4 بيانات التغطية الأساسية والأحدث للهدف المحدد لتقييم التقدم نحو الأهداف الوطنية / الحضرية / الريفية.

القيمة الأساسية / سنة الأساس:

عادةً ما يتم تحديد القيمة الأساسية في الوثيقة (السياسة الوطنية / الخطة / الاستراتيجية) التي تم فيها تحديد الهدف. على سبيل المثال، في خطة (WASH) الوطنية 2020-2025، نتوقع تحديد الأهداف الوطنية مع قيم أساسية لكل هدف محددة لعام 2019 أو 2020.

إذا لم يتم تحديد قاعدة أساسية عند تحديد الهدف، يرجى الإبلاغ عن قياس المتابعة الأول/الأبكر للهدف خلال الفترة الزمنية للسياسة/الخطة/استراتيجية التي تم فيها تحديد الهدف. على سبيل المثال، إذا تم تحديد الهدف في خطة مياه الشرب والصرف الصحي (WASH) لعام 2020، فقد تم إجراء قياس خط الأساس في عام 2020 أو 2021 كأول قياس ضمن فترة تلك السياسة.

- يجب أن تقيس القيمة الأساسية التقدم المحرز نحو الهدف المبلغ عنه.
- يجب أن يكون سنة الأساس قياساً تم إجراؤه في الماضي (على سبيل المثال، 2015) ولكن ضمن فترة سياسة الهدف. على سبيل المثال، إذا تم تحديد الهدف في خطة مياه الشرب والصرف الصحي (WASH) لعام 2015، فقد تم إجراء قياس خط الأساس في عام 2015 أو 2016 كأول قياس ضمن تلك الفترة الزمنية للسياسة.
- آخر قيمة / أحدث سنة أبلغ عن أحدث قياس تم اتخاذه لمراقبة الهدف المحدد. يجب أن تعكس القيمة الأحدث التقدم المحرز نحو الهدف المبلغ عنه. يجب أن يكون آخر عام مقياساً تم إجراؤه في الفترة الزمنية الأخيرة (على سبيل المثال، 2022).

مثال على الإبلاغ عن القيمة الأساسية وأحدث قيمة/سنة:

إذا كان هدفك هو الوصول بنسبة 100٪ من إجمالي السكان إلى خدمات الصرف الصحي المُدارة بشكل آمن بحلول عام 2030، فيجب أن تتوافق القيمة الأساسية وسنة الأساس مع أول مرة تم فيها قياس إجمالي السكان الذين لديهم إمكانية الوصول إلى خدمات الصرف الصحي المُدارة بشكل آمن (على سبيل المثال، 42٪ في عام 2015). تتوافق القيمة الأحدث وأحدث عام مع آخر قياس لإجمالي السكان الذين لديهم إمكانية الوصول إلى خدمات الصرف الصحي المُدارة بشكل آمن (على سبيل المثال، 75٪ في عام 2022). لاحظ أن كل من القيمة الأساسية وسنة الأساس في الماضي.

السؤالان ألف 9.1-9.2 تدابير الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية بشأن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

يركز السؤالان "ألف 9.1 وألف 9.2" على مقاييس الإنصاف عبر مختلف الأوساط والفئات السكانية. وتُحدد كل فئة من السكان ووسط وفقاً للتعريف المتبعة في بلدك. فعلى سبيل المثال، يُنظر إلى "السكان الفقراء" في بعض البلدان على أنهم أولئك الذي يوجدون ضمن أفقر شريحة، بينما قد يكون لدى البعض الآخر تعريف مختلف للسكان "الفقراء" أو "المعوزين". بالإضافة إلى ذلك، ستختلف "المجموعات السكانية الأكثر تأثراً بتغير المناخ" من بلد إلى آخر.

ولا تتوفر في كل بلد بالضرورة جميع الأوساط أو الفئات السكانية. وإذا لم يكن يتوفر في بلدك وسط أو فئة سكانية، فضع علامة على خانة "لا يتوفر هذا الوسط/الوضع/الفئة السكانية في البلد".

يتم السؤال عن نفس السكان والأماكن في الأسئلة باء 7.1-باء 7.2 وفي الأسئلة دال 4.1-دال 4.2. يجب أيضاً تحديد السكان و / أو الأماكن التي حددت فيها المربع الذي يشير إلى "غير موجود في البلد" في الأسئلة باء 7.1-باء 7.2 ودال 4.1-دال 4.2. يجب على ضابط ارتباط GLAAS التحقق من أن المربعات قد تم فحصها بشكل صحيح في ألف 9.1-ألف 9.2 وباء 7.1-باء 7.2 ودال 4.1-دال 4.2.

السؤال "ألف 10": الأدوار المؤسسية والوكالات التي تتولى القيادة

قم بوضع قائمة بجميع الوزارات الحكومية التي لديها أي دور في مياه الشرب، وإدارة الحمأة البرازية، والنظافة الصحية لليدين، والمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية أو في المدارس. ومن ثم قم بتصنيف دورها في مقياس من 1 إلى 3 في كل قطاع فرعي مدرج في الأعمدة.

ولن يكون لجميع الوزارات أو المؤسسات الوطنية دور في كل قطاع مدرج في الأعمدة. وفي هذه الحالة، اكتب 1 في العمود للإشارة إلى أن الوزارة أو المؤسسة الوطنية لا دور لها في القطاع المذكور.

ويُرجى ملاحظة أن السؤال يحتوي على مثال عن كيفية ملء الجدول في الصف الأول.

وهذا السؤال يكمله السؤال "دال 2" لتحديد الميزانيات السنوية لكل كيان. ويجب استخدام نفس قائمة الكيانات الواردة في السؤال "ألف 10" مع السؤال "دال 2". يجب على ضابط الارتباط في GLAAS التأكد من توافق قوائم الوزارات / المؤسسات الحكومية الوطنية في كلا السؤالين.

ألف 11: المسؤوليات والتنسيق المؤسسي

يهدف هذا السؤال إلى فهم أفضل لكيفية تقسيم الأدوار والمسؤوليات المؤسسية بين الوزارات / المؤسسات الوطنية المشاركة في مجال المياه والصرف الصحي (WASH). يسعى السؤال إلى معرفة ما إذا كانت هناك وزارات / مؤسسات لها أدوار متداخلة، وما إذا كانت هناك جوانب من خدمات المياه والصرف الصحي (WASH) لم يتم معالجتها من قبل وزارة / مؤسسة وطنية، وما إذا كانت هناك أي وزارات / مؤسسات وطنية غير مشاركة حالياً في خدمات المياه والصرف الصحي (WASH) والتي ينبغي أن تشارك.

عند الإجابة على سؤال ألف 11، يوصى بمراجعة الوزارات الحكومية والمؤسسات الوطنية المدرجة في سؤال ألف 10

في حال كانت الإجابة على الأسئلة (ألف 11. أ إلى ألف 11. ج) بنعم أو جزئياً، يرجى تقديم معلومات وتفاصيل إضافية في المربع أسفل السؤال (سؤال ط).

السؤال "ألف 12": التنسيق بين الجهات الفاعلة

يشير هذا السؤال إلى جميع الجهات الفاعلة التي لديها مسؤوليات تتعلق بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. بما في ذلك الحكومة وشركاء التنمية. وتشمل أنواع آليات التنسيق ما يلي: اتفاق قطري، أو مذكرة تفاهم، أو نهج قطاعي شامل، أو مجموعات للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية أو مجموعات عمل أخرى.

وفي حالة عدم وجود أية آلية تنسيق، فضع علامة على "لا" في السؤال ألف 12 "وانتقل إلى السؤال ألف 13".

السؤال " ألف 13": مشاركة المجتمع المحلي والمستخدمين

يستخدم هذا السؤال في رصد الغاية 6-ب من أهداف التنمية المستدامة بشأن مشاركة المجتمعات المحلية. المشاركة تعني آلية يمكن من خلالها للأفراد والمجتمعات المساهمة بشكل فعال في القرارات والتوجهات المتعلقة بمياه الشرب والصرف الصحي (WASH) والموارد المائية.

يركز (ألف.13/أ) إلى (ألف.13/و) عما إذا تم تعريف إجراءات المشاركة في القانون أو السياسة، يليها أسئلة حول مستوى مشاركة المستخدمين / المجتمعات والنساء. اقرأ بعناية التعاريف الخاصة بمستويات المشاركة ولاحظ الفروق لتصنيف مستويات المشاركة بشكل مناسب لكل قطاع.

على وجه الخصوص، تتطلب مستويات المشاركة المنخفضة (2) والمتوسطة-المنخفضة (3) والمتوسطة-المرتفعة (4) اتصالاً أحادي الاتجاه فقط دون حوار أو مساءلة.

وتتطلب مستويات المشاركة المرتفعة (5) والمرتفعة جداً (6) شكلاً من أشكال التعاون والحوار والمساءلة بين المجتمعات/المستخدمين والحكومة/مقدمي الخدمات.

وفي إطار السؤال "ألف 13-ز"، يعني الوصول إلى إجراءات المشاركة أن الحكومات/مقدمي الخدمات قد خلقوا فرصاً للمشاركة. وينقسم عمود إجراءات المشاركة في المياه والصرف الصحي إلى شق خاص بسكان الحضر وشق خاص بسكان الريف. ويدور عمود إدارة الموارد المائية فقط حول النسبة المئوية من مجموع السكان.

وفي إطار السؤال "ألف 13-ز-3"، يشير مصطلح "منتديات/مجالس/اجتماعات منتظمة" إلى تلك التي تُعقد مرتين سنوياً على الأقل.

وفي إطار السؤال "ألف 13-ز-4"، يشير مصطلح "النظام الرسمي لاستقاء الآراء" إلى نظام وضعه أحد مقدمي الخدمات أو إحدى المؤسسات الحكومية لجمع الآراء/الشكاوى ومعالجتها.

في السؤال ألف13/ح، قدر مدى كفاية الموارد البشرية والمالية لدعم مشاركة المستخدمين والمجتمعات، بالإضافة إلى تقييم أي آليات رصد موجودة لمراقبة إجراءات المشاركة.

الفرع "باء": الرصد

السؤال "باء 1": الاستعراض القطاعي المشترك للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

الاستعراض القطاعي المشترك هو عملية تُجرىها الحكومة دورياً تجمع معاً مختلف أصحاب المصلحة في قطاع معين للمشاركة في الحوار واستعراض الأوضاع والتقدم والأداء واتخاذ القرارات بشأن الإجراءات ذات الأولوية. وينبغي ملاحظة أن المسميات البديلة للاستعراضات القطاعية المشتركة تشمل ما يلي: المؤتمر السنوي لقطاع المياه، والاستعراض المشترك لقطاع المياه، ومنتدى أصحاب المصلحة المتعددين، والاستعراض السنوي المشترك، ومؤتمر المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

أما التقييمات التي تُجرى بقيادة الشركاء أو بمبادرة منهم مثل أداة تحليل الصعوبات في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، ومبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي، وبرنامج الرصد المشترك فهي لا تشكل عملية استعراض قطاعي مشترك.

في سؤال باء ألف / ب ، صف المجالات التي أدى فيها الاستعراض القطاعي المشترك (JSR) إلى تغييرات جوهرية مع أمثلة موجزة ، ولكن ملموسة للتأثير والنتائج. على سبيل المثال ، تحت النقطة 2. السياسات: تغيير جوهري يمكن أن يصف مراجعات لخطط تطوير قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مع تدابير محددة و تأثيراتها على القطاع.

السؤال "باء 2": مؤشرات الرصد الوطنية لخطط/استراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

غالبا ما تتضمن الاستراتيجيات والخطط الوطنية لمياه الشرب والصرف الصحي والنظافة مجموعة من المؤشرات التي سيتم رصدها لتقييم التقدم المحرز في الاستراتيجية / الخطة. ويمكن وضع هذه المؤشرات في إطار الاستراتيجية/الخطة أو يمكن تحديدها في خطة منفصلة للرصد والتقييم للاستراتيجية/الخطة.

يطلب باء 2 / ب معلومات أكثر تفصيلاً حول هذه المؤشرات. في حال وجود مؤشرات رصد وطنية لأكثر من خطة/استراتيجية واحدة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يرجى تقديم معلومات عن المؤشرات في جميع الخطط/الاستراتيجيات. يتبع السؤال سلسلة نتائج لنظام المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التي تشمل المدخلات والعملية / النشاط والمخرجات والنتائج والتأثيرات. سلسلة النتائج هي طريقة لإظهار الخطوات والروابط بين الخطوات لتحقيق النتيجة المرجوة ، من الموارد اللازمة والإجراءات المتخذة لتحقيق النتيجة إلى آثارها الفورية والطويلة الأجل.



فيما يلي تعريفات لأجزاء سلسلة النتائج بالإضافة إلى أمثلة على المؤشرات.

التعريفات	مثال على المؤشر
المدخلات حشد الموارد المالية والبشرية وغيرها من الموارد لدعم الأنشطة المتخذ بها لتحقيق النتائج.	• نصيب الفرد من نفقات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية • عدد المتدربين في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية سنوياً • وجود اتفاق قطري ²⁹ للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

²⁹ الميثاق القطري هو اتفاق تفاوضي بين الحكومة وشركاء التنمية.

العملية / الأنشطة	الإجراء المتخذ أو العمل المنجز لتحويل المدخلات إلى مخرجات محددة	- النسبة المئوية من اختبارات جودة المياه المطلوبة التي تم إجراؤها - النسبة المئوية لاجتماعات المشاركة المجتمعية مع مقدمي الخدمات التي تم إجراؤها
المخرجات	الأحداث أو المنتجات أو السلع الرأسمالية أو الخدمات الناتجة عن التدخل (مثل العملية / النشاط).	- الخسائر في متر³ / شبكة كم في اليوم من فاقد المياه - النسبة المئوية لمياه الصرف الصحي المعالجة
النتائج	استيعاب النتائج أو اعتمادها أو المخرجات من جانب المستفيدين	النسبة المئوية للأسر التي تحصل على خدمات الصرف الصحي الأساسية
الأثار	أهداف طويلة الأجل ذات مستوى عالية	- عدد الوفيات بسبب الإسهال لكل مائة ألف شخص - نسبة المسطحات المائية ذات نوعية جيدة من المياه المحيطة

سيساهم هذه السؤال في العمل على تحديد مجموعة أساسية من المؤشرات لرصد قوة أنظمة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. ومن أجل تحديد المجموعة الأساسية من المؤشرات، من المهم تحديد المؤشرات التي تستخدمها البلدان لرصد خططها/استراتيجياتها الوطنية في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

السؤالان "باء 3": المؤشرات الخاضعة للرصد

فيما يتعلق بالسؤالين "باء 3-أ" و"باء 3-ب"، يُرجى إدراج المؤشر الرئيسي (المؤشرات الرئيسية) لكل فئة من الفئات المدرجة في العمود الأخير.

وفي السؤال "باء 4-ج-3"، لا ينبغي استخدام مصطلحي المياه غير المدرة للإيرادات والمياه غير المحصورة كمترادفين. فالمياه غير المدرة للإيرادات هي المياه التي تم إنتاجها و"فُقدت" قبل أن تصل إلى المستخدم (سواء عن طريق التسرب، أو السرقة، أو الاستخدام القانوني الذي لا تُدفع أي مبالغ في مقابلته)، وينبغي عدم استخدام هذا المصطلح كمرادف لمصطلح "المياه غير المحصورة" التي تشكل عنصراً من عناصر المياه غير المدرة للإيرادات. فالمياه غير المدرة للإيرادات تشمل الاستهلاك المصرح به الذي لا تصدر له فواتير (مثل المياه المستخدمة في مكافحة الحرائق)، في حين أن المياه غير المحصورة لا تشمل الاستهلاك بلا فواتير.

يسعى السؤال باء 3 / د إلى جمع المزيد من المعلومات حول الموارد البشرية في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. قد تكون هذه المعلومات متاحة من السلطات التنظيمية أو من المرافق نفسها. يرجى الإبلاغ عما إذا كان المؤشر يتم تتبعه / مراقبته. إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تقديم متوسط عدد الطاقم/الموظفين لكل 1000 من السكان لأكثر ثلاثة موردين للمياه. قد يكون لدى بعض البلدان هذه المعلومات باستخدام مجموعات سكانية مختلفة (على سبيل المثال لكل 10000 من السكان أو لكل 1000 أسرة)، يرجى التأكد من تحويل البيانات المبلغ عنها أو تقديرها لمواءمتها مع "لكل 1000 من السكان".

السؤال "باء 4": المؤشرات لرصد خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ

يستكشف هذا السؤال كيفية مراقبة خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ في أنظمة المراقبة الوطنية وسيتم استخدامها لإبلاغ مبادرة GLAAS و JMP لتحديد مؤشرات للرصد العالمي للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ

استخدم خانات الاختيار لإظهار ما إذا كانت المؤشرات موجودة، وقم بإدراج الصياغة الكاملة للمؤشر، وكذلك استخدم خانات الاختيار لإظهار حالة المؤشر. لكل قطاع فرعي يمكنك سرد ما يصل إلى ثلاثة مؤشرات - يرجى سرد المؤشرات الرئيسية المستخدمة.

ومن أمثلة مؤشرات رصد المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ ما يلي:30:

- النسبة المئوية لتكنولوجيات إمدادات المياه التي تم فحصها وفقا لمدى ملاءمتها لتحمل الصدمات والضغوط المرتبطة بالمناخ
- النسبة المئوية للمراحيض التي يعاد بناؤها على الفور بعد هطول أمطار غزيرة و / أو فيضانات
- النسبة المئوية للسكان الذين يحصلون على الصابون والماء في مرفق لغسل اليدين خلال فترة الجفاف أو بعد الفيضان

بالنسبة إلى باء 4 / ز، يرجى وصف كيفية تعريف المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ في بلدك (حيث أن البلدان / المنظمات المختلفة لديها تعريفات مختلفة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المقاومة للمناخ).

السؤال "باء 5": نظم المعلومات الإدارية الوطنية

يشير نظام المعلومات الإدارية (MIS) إلى نظام قائم على الكمبيوتر أو نظام رقمي يتم تحديثه بانتظام ويشكل الأساس لاتخاذ القرارات الإدارية. يجب أن يسمح نظام المعلومات هذا لأصحاب المصلحة المعنيين بالإبلاغ عن البيانات في النظام وفقا للمتطلبات. قد يكون لدى البلدان أكثر من نظام معلومات إدارية لأغراض مختلفة. يمكن أيضا تسمية البيانات المبلغ عنها إلى نظام المعلومات الإدارية "البيانات الروتينية" أو "البيانات الإدارية"، اعتمادا على السياق.

يشير السؤال باء 5 / أ، إلى أنظمة المعلومات الإدارية التي تحتوي على بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الرئيسية.

- إذا لم يكن لدى بلدك أي نظام معلومات إدارية تحتوي على بيانات رئيسية عن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، فيرجى الانتقال إلى السؤال باء 6.
- إذا كان لدى بلدك واحد أو أكثر من أنظمة المعلومات الإدارية التي تحتوي على بيانات رئيسية عن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، فيرجى المتابعة للإجابة على باء 5 / أ إلى باء 5 / هـ.

في سؤال باء 5 / أ، اكتب أسماء أنظمة المعلومات الإدارية الوطنية (ما يصل إلى ثلاثة أنظمة) مع بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الرئيسية. إذا كان لدى بلدك أكثر من نظام معلومات إدارية واحد، يرجى إدراج نظم المعلومات الإدارية حسب مدى صلتها بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. على سبيل المثال، إذا كان لدى بلدك نظام معلومات إدارية مخصص للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، فيجب إدراج هذا النظام أولاً، متبوعة بأي نظم معلومات إدارية أخرى ذات صلة مع بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الرئيسية، مثل نظم المعلومات الإدارية الصحية. في العمود الثاني، قم بتضمين الجهة/المنظمة/المؤسسة التي تدير نظام المعلومات الإدارية. في العمود الأخير، يرجى الإشارة إلى ما إذا كان نظام المعلومات الإدارية هو نظام معلومات إدارية مخصص للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مع بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية فقط (على سبيل المثال،

³⁰ https://www.gwp.org/globalassets/global/about-gwp/publications/unicef-gwp/gwp_unicef_monitoring-and-evaluation-brief.pdf

NWASH في نيبال هو نظام معلومات إدارية يتضمن بيانات لإعلام عملية صنع القرار ورصد قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية).

في باء ٥-ب، يرجى الإشارة إلى بيانات القطاع الفرعي المدرجة في أي من نظم المعلومات الإدارية المدرجة في باء ٥-أ.

في باء ٥-ج، يرجى الإشارة إلى أنواع الجهات/المؤسسات/المنظمات التي تبلغ بانتظام عن بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في نظم المعلومات الإدارية المدرجة في باء ٥-أ.

في باء 5 / د، يرجى الإشارة إلى أنواع البيانات المبلغ عنها في نظم المعلومات الإدارية المدرجة في باء 5-أ.

في باء 5-هـ، يرجى الإشارة ووصف ما إذا كانت نظم المعلومات الإدارية المدرجة في باء 5-أ تستخدم لدعم اتخاذ القرارات المتعلقة بإدخال تحسينات على خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. فعلى سبيل المثال، يمكن استخدام بعض من بيانات نظم المعلومات الإدارية للاسترشاد بها في وضع السياسات أو مراجعات القطاعية المشتركة. يرجى وصف هذه الاستخدامات بالتفصيل.

السؤال "باء 6": استخدام البيانات في صنع القرارات

تشير البيانات إلى المعلومات وبيانات الرصد والأرقام والإحصاءات التي يمكن استخدامها كبيانات. وقد يشمل ذلك البيانات مثل مستويات التغطية، والنمو السكاني، والبيانات المالية، وما إلى ذلك. ويمكن الحصول على البيانات من وكالات الرصد الوطنية ونظم المعلومات الإدارية ومسوح الأسر المعيشية، وما إلى ذلك.

السؤالان "باء 7.1 - باء 7.2" رصد تدابير الإنصاف

يُعد هذان السؤالان امتداداً للسؤالين "ألف 9.1 - ألف 9.2" ويهدفان إلى معرفة فيما إذا كانت التدابير الرامية إلى الوصول إلى الفئات السكانية الضعيفة تُرصد ويُبلغ عنها. وتُحدد كل فئة من السكان ووسط وفقاً للتعريف المتبعة في بلدك. فعلى سبيل المثال، يُنظر إلى "السكان الفقراء" في بعض البلدان على أنهم أولئك الذي يوجدون ضمن أفقر شريحة، بينما قد يكون لدى البعض الآخر تعريف مختلف للسكان "الفقراء" أو "المعوزين". بالإضافة إلى ذلك، سيختلف "السكان المتأثرون بشكل غير متناسب بتغير المناخ" من بلد إلى آخر.

وكما أُشرت على خانة "لا يتوفر هذا الوسط/الوضع/الفئة السكانية في البلد" في السؤالين "ألف 9.1 وألف 9.2" في حالة عدم توفر بلدك على وسط أو فئة سكانية، فيجب أن تضع علامة على الخانة المشابهة في السؤالين "باء 7.1 وباء 7.2". يجب على ضابط الارتباط في المسح التحقق من أن المربعات قد تم فحصها بشكل صحيح في "ألف 9.1 وألف 9.2" - "باء 7.1 وباء 7.2" و "دال 4.1 و دال 4.2".

السؤال "باء 8.1 - باء 8.2" السلطات التنظيمية لمياه الشرب

السلطة التنظيمية هي وكالة أو هيئة مسؤولة عن الإشراف وتولي السلطة بشأن اللوائح. وبناء على نوع نظام الحوكمة، قد يكون لدى البلدان جهات تنظيمية متعددة. ويهتم هذا السؤال بالإطار التنظيمي الوطني والمسؤوليات التي يحملها للجهات التنظيمية. ومع ذلك، يبحث السؤالان "باء 8.1 وباء 8.2" عن منظم مياه الشرب الرئيسي للمناطق الحضرية والريفية. تهتم الأسئلة بالإطار التنظيمي الوطني والمسؤوليات التي يتم منحها لمنظمين مياه الشرب.

في باء 8.1، يرجى الإشارة إلى ما إذا كانت هناك سلطة تنظيمية لمياه الشرب الحضرية و / أو مياه الشرب الريفية. إذا كانت هناك سلطة تنظيمية لمياه الشرب في المناطق الحضرية، فيرجى الإجابة على الأسئلة المتبقية في باء 8.1 وباء 8.2 حول السلطة التنظيمية المسؤولة بشكل أساسي عن مياه الشرب في المناطق الحضرية. إذا كانت هناك سلطة تنظيمية لمياه الشرب الريفية، فيرجى الإجابة على الأسئلة المتبقية في باء 8.1 وباء 8.2 حول السلطة التنظيمية المسؤولة بشكل أساسي عن مياه الشرب الريفية.

إذا لم يكن هناك منظم لمياه الشرب في المناطق الحضرية أو الريفية، فانقل إلى السؤال باء 9.

باء 8.1 / 2.أ. يركز على نموذج الحوكمة³¹ الخاص بالسلطات التنظيمية. حيث يتم تعريف نماذج الحوكمة للمنظمين على النحو التالي:

- **أنظمة وزارية (أو الحكومية):** تتولى وزارة حكومية تنظيم القطاع؛
- **أنظمة من قبل الوكالة:** يتم إنشاء وكالة للتنظيم بطريقة مستقلة؛
- **أنظمة بالعدل:** لا يتم الاعتماد على وكالة تنظيمية منفصلة، ويقوم مالك أصول القطاع العام الموقع على العقد برصد و متابعة أداء المشغل مقابل شروط العقد؛
- **التنظيم عن طريق الاستعانة بمصادر لأطراف ثالثة:** يتم الاستعانة بهذه الحالة بمقاولين خارجيين لأداء واجبات معينة ، مثل مراجعة التعريفات أو المقارنة أو حل النزاعات ؛ و
- **التنظيم الذاتي:** ينظم مقدمو الخدمات، مثل المرافق العامة، أنشطتهم الخاصة، ويحددون التعريفات ويرصدون أدائهم بأنفسهم (قد يكون هذا إلزامي من ناحية قانونية، ولكنه غالباً ما ينشأ بسبب عدم وجود هيكل تنظيمي رسمي).

السؤال " باء 9.1 و باء 9.2 " السلطات التنظيمية الصرف الصحي / المياه العادمة

السلطة التنظيمية هي وكالة أو هيئة مسؤولة عن الاشراف و تولى السلطة بشأن اللوائح. وبناء على نوع نظام الحوكمة، قد يكون لدى البلدان جهات تنظيمية متعددة؛ ومع ذلك، يبحث السؤالان باء 9.1 و باء 9.2 عن المنظم الرئيسي للصرف الصحي/المياه العادمة التي "يتم تصريفها للمجاري" و"الصرف الصحي في الموقع". تهتم هذه الأسئلة بالإطار التنظيمي الوطني والمسؤوليات التي يتم منحها لمنظمين الصرف الصحي/المياه العادمة.

في هذا السؤال، يشمل الصرف الصحي/المياه العادمة خدمات الصرف الصحي المتصلة بمحطة معالجة مياه الصرف الصحي بالإضافة إلى خدمات التخطيط والتفريغ والتخلص من المياه العادمة في الموقع مثل خزانات الصرف الصحي والمراحيض. بدلاً من تقسيم المناطق التي تعمل فيها السلطات التنظيمية حسب المناطق الحضرية والريفية، بالنسبة للصرف الصحي، يتم التمييز بين المجاري والصرف الصحي في الموقع. يتم هذا التمييز لأنه يمكن العثور على المجاري والصرف الصحي في الموقع في كل من المناطق الحضرية والريفية، وقد يكون لكل منهما هيئات تنظيمية مختلفة.

في باء 9.1 ، يرجى الإشارة إلى ما إذا كانت هناك هيئة تنظيمية للمجاري و/أو الصرف الصحي في الموقع. إذا كانت هناك هيئة تنظيمية للمجاري، يرجى الإجابة على الأسئلة المتبقية في باء 9.1 و باء 9.2 " حول السلطة التنظيمية المسؤولة بشكل أساسي عن المجاري. إذا كانت هناك هيئة تنظيمية للصرف الصحي في الموقع، فيرجى الإجابة على الأسئلة المتبقية في باء 9.1 و باء 9.2 حول السلطة التنظيمية المسؤولة بشكل أساسي عن الصرف الصحي في الموقع.

إذا لم يكن هناك جهة تنظيمية للمجاري و الصرف الصحي في الموقع ، الرجاء الانتقال إلى السؤال باء 10.

يركز السؤال باء 9.1 / أ / 1 على نموذج الحوكمة الخاص بالسلطات التنظيمية. حيث يتم تعريف نماذج الحوكمة للمنظمين على النحو التالي:

- **أنظمة وزارية (أو الحكومية):** تتولى وزارة حكومية تنظيم القطاع؛
- **أنظمة من قبل الوكالة:** يتم إنشاء وكالة للتنظيم بطريقة مستقلة؛
- **أنظمة بالعدل:** لا يتم الاعتماد على وكالة تنظيمية منفصلة، ويقوم مالك أصول القطاع العام الموقع على العقد برصد و متابعة أداء المشغل مقابل شروط العقد؛
- **التنظيم عن طريق الاستعانة بمصادر لأطراف ثالثة:** يتم الاستعانة بهذه الحالة بمقاولين خارجيين لأداء واجبات معينة ، مثل مراجعة التعريفات أو المقارنة أو حل النزاعات ؛ و
- **التنظيم الذاتي:** ينظم مقدمو الخدمات، مثل المرافق العامة، أنشطتهم الخاصة، ويحددون التعريفات ويرصدون أدائهم بأنفسهم (قد يكون هذا إلزامي من ناحية قانونية، ولكنه غالباً ما ينشأ بسبب عدم وجود هيكل تنظيمي رسمي).

السؤال " باء 10 " : الترصد المستقل لجودة مياه الشرب

ترصد إمدادات مياه الشرب هو التقييم المستمر واليقظ للصحة العمومية والاستعراض الدوري لمأمونية إمدادات مياه الشرب وإمكانية قبولها.

التفتيش الصحي هو فحص وتقييم في الموقع، يُجرىه أفراد مؤهلون ، لجميع الشروط والأجهزة والممارسات في نظام مياه الشرب التي تشكل خطراً فعلياً أو محتملاً على صحة ورفاهية مختلف مجموعات التعرض. يهدف هذا النشاط لتقصي الحقائق حيث يحدد أوجه القصور في النظام - ليس فقط المصادر المحتملة للأحداث الخطرة، ولكن أيضاً أوجه القصور والافتقار إلى النزاهة في النظام أو التي يمكن أن تؤدي إلى أحداث خطيرة. لمزيد من المعلومات حول حزم التفتيش الصحي لمياه الشرب، راجع:

³¹ <https://iris.who.int/bitstream/handle/10665/363704/9789240060807-eng.pdf?sequence=1>

<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/water-safety-and-quality/>

لمزيد من المعلومات حول تخطيط سلامة المياه / حزم التفتيش الصحي:

<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/water-safety-and-quality/>

السؤال " باء 11 " : الترصد المستقل لمعالجة المياه العادمة والحماة البرازية

المراقبة الصحية للمياه العادمة و الحماة البرازية هي تقييم صحي عام مستمر ويقظ، بما في ذلك المراجعة الدورية لسلامة ومقبولية معالجة المياه العادمة والحماة.

التفتيش الصحي لأنظمة الصرف الصحي عبارة عن قوائم تحقق مختصرة موحدة للملاحظة يمكن استخدامها لتقييم عوامل الخطر في مرافق الصرف الصحي أو بالقرب منها وتحديد الإجراءات المناسبة لحماية الصحة العامة. ويدعم التفتيش الصحي تنفيذ [إرشادات منظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة](#)، وخاصة الفصل 3 بشأن أنظمة الصرف الصحي الأمانة وصحائف وقائع نظام الصرف الصحي.

وقد يقوم ممثلو المجتمع أو موظفو الحكومة مثل مفتشي الصحة البيئية أو الضباط بالميدان من المنظمات الوطنية والدولية بإجراء التفتيش الصحي.

لمزيد من المعلومات حول سلامة الصرف الصحي، يرجى الاطلاع على:

<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/sanitation-safety>

الفرع "جيم": الموارد البشرية

السؤال "جيم 1": الخطط/الاستراتيجيات الوطنية الخاصة بالموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

يمكن أن تكون خطط/استراتيجيات الموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في هذا السؤال واسعة أو محددة النطاق.

لاحظ أن الخطط/الاستراتيجيات يجب أن تكون خطط/استراتيجيات حكومية للموارد البشرية في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

السؤال "جيم 2": تقدير الاحتياجات من الموارد البشرية

تقدير الاحتياجات من الموارد البشرية هو دراسة/عملية يتم إجراؤها لمعرفة الموارد البشرية المطلوبة من حيث العدد والكفاءات. ويمكن إجراؤها بانتظام أو على أساس مخصص. إذا لم يتم إجراء أي تقييم للاحتياجات، انتقل إلى السؤال جيم 3.

السؤال "جيم 3": مؤسسات وبرامج التدريب في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

قد تتراوح مؤسسات التعليم والتدريب في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية من هندسة المياه أو التدريب لتعزيز نظافة اليدين. في حالة وجود مؤسسات خاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية أو ذات صلة، يرجى تزويد عدد هذه المؤسسات في الدولة.

للسؤال جيم 3 / ج يوفر إطار التعاون فهمًا مشتركًا بين "قطاع المياه والصرف الصحي" و "قطاع التعليم المهني/التعليم العالي" بشأن كيفية العمل معًا بفعالية وضمان التنسيق بين الأهداف، ويحدد أيضًا الأطار الأدوار والمسؤوليات للتعاون.

السؤال "جيم 4": العوائق المعرقة للموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

يركز هذا السؤال على مختلف القيود المحتملة على الموارد البشرية. يرجى ملاحظة أن السؤال جيم 4 / أ يشير إلى القدرة على دفع أجور الموظفين (الرواتب و الامتيازات والمعاشات التقاعدية).

السؤال "جيم 5": جذب الأشخاص إلى القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

يعد جذب الأشخاص إلى القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية أمرًا أساسيًا لتوفير الموارد البشرية الكافية لقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. تهدف استراتيجية التسويق إلى جذب وتوظيف الطلاب والمهنيين الشباب إلى القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. و تحدد هذه الاستراتيجية إجراءات للتواصل مع الطلاب و الشباب المهنيين، بما في ذلك من خلال التواصل مع المؤسسات التعليمية، حول فرص العمل والمهنية المختلفة الموجودة في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية وطرق تحفيزهم على اختيار مهنة في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

السؤال "جيم 6": النساء في القوى العاملة في قطاع المياه والصرف الصحي

الهدف من هذا السؤال هو فهم مدى تمثيل النساء في القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي (WASH).

في سؤال جيم 6 / ب، تشير كلمة "قيادة" إلى مديري الوحدات أو الإدارات، والمدراء، والمديرين التنفيذيين، أو أي مسؤولين كبار آخرين في الوزارات / المؤسسات الحكومية.

بالإضافة إلى ذلك، يرتبط هذا السؤال بالهدف الخامس من أهداف التنمية المستدامة (SDGs)، وهو تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين جميع النساء والفتيات، وتحديدًا الهدف الفرعي 5.5 لضمان مشاركة المرأة الكاملة في صنع القرار على جميع المستويات وعلى المساواة مع الرجال في المجالين السياسي والاقتصادي والحياة العامة.

السؤال "جيم 7": كفاية الموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

لتقديم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية بشكل آمن ومستدام بنجاح، هناك حاجة إلى موارد بشرية لوظائف مختلفة عبر نظام المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. يبحث هذا السؤال في مدى كفاية الموارد البشرية، من وجهة نظر الحكومة، على نطاق واسع لمياه الشرب والصرف الصحي والنظافة العامة، ثم يركز على مدى كفاية الموارد البشرية لوظائف محددة لكل قطاع فرعي.

السؤال "جيم 8": كفاية الموارد البشرية العاملة في الصحة البيئية

يلعب قطاع الصحة دورًا في المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، ولا سيما وظائف الصحة البيئية الأساسية. يتمحور هذا السؤال حول الموارد البشرية في القطاع الصحي؛ ولذلك ينبغي استشارة الزملاء من القطاع الصحي. ولمزيد من المعلومات حول سلطات الصحة البيئية ودورها في المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يُرجى الاطلاع على القسم 4.6 من [المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة](#).

السؤال "جيم 9": حقوق العمال وتدابير سلامتهم

يركز هذا السؤال على حقوق وتدابير السلامة للعاملين في مجال مياه الشرب والصرف الصحي. ويرتبط هذا السؤال أيضًا بالهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة، وهو تعزيز النمو الاقتصادي الشامل والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول عمال الصرف الصحي هنا:

<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/sanitation-safety/sanitation-workers>

الفرع "دال": التمويل

السؤال "دال 1": وجود خطة/استراتيجية للتمويل

خطة / استراتيجية التمويل هي خطة / استراتيجية متوسطة إلى طويلة الأجل مرتبطة بالاستراتيجيات الوطنية والخطط المكلفة لقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH) التي تقيم بوضوح مصادر التمويل المتاحة واستراتيجيات تمويل الاحتياجات المستقبلية (أي من يجب أن يدفع مقابل ماذا).

يشمل طيف الإجابات الممكنة على هذا السؤال ما يلي:

- لا توجد خطة تمويل: لا توجد خطة تمويل متفق عليها تُخصّص الأموال لهذا القطاع المحدد من قطاعات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية/الفرعي/هذا المجال المحدد من مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. ويمكن تمويل هذا القطاع الفرعي/المجال من ميزانية وزارية أوسع نطاقاً أو عن طريق برامج أخرى، ولكن لم تُحدد أي بنود ميزانية منفصلة لهذا القطاع الفرعي/المجال ولا توجد خطة تمويل متفق عليها.
 - خطة التمويل قيد الإعداد: يجري العمل على وضع بنود منفصلة في الميزانية أو خطة تمويل استراتيجية لهذا القطاع الفرعي/المجال.
 - خطة التمويل متفق عليها، ولكنها لا تُنفَّذ على النحو الكافي: توجد ميزانيات أو خطط تمويل متفق عليها لهذا القطاع الفرعي/المجال، ولكن تخصيص الأموال ليس وشيكاً أو لا يمثل سوى جزء صغير من الميزانية، و/أو لم تُطور بعد القدرة على تنفيذ هذه الخطط/المشاريع. ومصطلح "متفق عليها" يعني متفق عليها ومتاحة للاطلاع العام.
 - خطة التمويل متفق عليها وتُستخدم في اتخاذ بعض القرارات: وُضعت خطة تمويل لهذا القطاع من قطاعات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية/الفرعي/هذا المجال من مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، تُحدد أو تُعرف الاحتياجات المالية وتخصيص الموارد ومصادر التمويل والأنشطة اللازمة لتحقيق أهداف الخطة. وقد تكون مخصصات الميزانية/النفقات والأنشطة المخطط لها/المنفذة خاضعة للرصد وفقاً للأنشطة المخطط لها، ولكنها لا تُستخدم إلا من حين إلى آخر في صنع القرار. وقد تُعدّل أو لا تُعدّل الميزانيات والأنشطة المخطط لها وفقاً لتقييم القدرات والتقدم المُحرز. وقد حُدّدت الثغرات التمويلية، ولكن الأنشطة الرامية إلى الحد من هذه الثغرات قد لا تكون قد أُجريت أو رُصدت على نحو مستمر.
 - خطة التمويل متفق عليها وتُستخدم باستمرار في اتخاذ القرارات: وُضعت خطة تمويل لهذا القطاع من قطاعات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية/الفرعي/هذا المجال من مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، تُحدد أو تُعرف الاحتياجات المالية وتخصيص الموارد ومصادر التمويل والأنشطة اللازمة لتحقيق أهداف الخطة. ويجري رصد مخصصات الميزانية/النفقات والأنشطة المخطط لها/المنفذة باستمرار، ويجري تعديل أنشطة الخطة وفقاً لذلك بالاستناد إلى التقييم الدوري للقدرات والتقدم المُحرز. وحُدّدت الثغرات التمويلية، والإجراءات اللازمة للحد من الثغرات مخطط لها وتخضع للرصد.
- وفي بعض البلدان، قد توجد عدة خطط يغطي كل منها مجاًلاً محدداً، مثل الخطط المنفصلة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، والخطط المنفصلة للمناطق الحضرية والريفية، وخطط منفصلة لمختلف الوزارات، بل وقد توجد أحياناً خطط مختلفة للتمييز بين المناطق الحضرية وفقاً لحدود المرافق والمناطق الحضرية التي لا تغطيها المرافق الوطنية. ويُرجى إدراج الوصف و/أو الروابط المؤدية أو تسليم نسخ من جميع الخطط المتفق عليها/المتاحة للاطلاع العام.

السؤال "دال 2": الميزانية الحكومية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

المطلوب إدراج ميزانية الوزارات التنفيذية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية للبلدين على نحو مصنف، ومع ذلك فمن المسلم به أنه قد لا يتوافر إلا بيانات مجمعة. يُرجى إدراج جميع الوزارات والمؤسسات الوطنية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (استخدم القائمة التي ذكرت في السؤال "ألف 10") حتى لو كانت البيانات غير متوفرة. وإذا كانت غير متوفرة لوزارة أو مؤسسة وطنية، اترك عمود الميزانية فارغاً.

ويمكن الإبلاغ عن بيانات الميزانية في هذا السؤال بأي عملة، ولكن يُرجى استخدام عملة واحدة فقط للإجابة على السؤال.

وإذا تعذر تصنيف ميزانية المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية حسب مياه الشرب، والصرف الصحي، وتعزيز النظافة الصحية ومرافقها، والمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية، والمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس، يُرجى إدراج إجمالي الميزانية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في السنة المالية الأخيرة.

وفيما يلي التعريفان الأساسيان ضمن السؤال "دال 2":

رأس المال: يشمل الأصول الثابتة مثل المباني ومنشآت المعالجة والمضخات والأنابيب والمراحيض بالإضافة إلى تكلفة التركيب/البناء.

العمليات والصيانة الأساسية: تتضمن الأنشطة اللازمة للحفاظ على استدامة الخدمات. وتكاليف التشغيل هي نفقات متكررة (منتظمة أو مستمرة) لتوفير السلع والخدمات الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مثل: العمالة والوقود والمواد الكيميائية والمواد الأخرى ومشتريات الكميات الكبيرة من المياه. وتتمثل تكاليف الصيانة الأساسية في النفقات الروتينية اللازمة لمواصلة تشغيل النظم وفقاً لمستوى الأداء الذي صُممت من أجله، ولكنها لا تشمل الإصلاحات الكبرى أو التجديد.

يجب أن يصل الإجمالي عبر الأعمدة الثلاثة الأخيرة (النسبة المئوية من رأس المال، والنسبة المئوية من التشغيل والصيانة/تكلفة متكررة، والنسبة المئوية من التكاليف الأخرى) إلى 100٪ لكل صف.

وإذا تعذر استكمال الجدول "دال 2-أ"، يُرجى إدراج تقدير الميزانية السنوية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في أيسر شكل متاح في السؤال "دال 2-و".

السؤال "دال 3": استراتيجيات استرداد التكاليف

في حين أن استرداد التكاليف قد يكون مدرجاً في الاستراتيجية الوطنية في بعض البلدان، فإنه قد يُراعى في بعض مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (مثل مياه الشرب في الحضر) ولا يُراعى في غيرها (مثل الصرف الصحي في الريف). وفي السؤال "دال 3-أ-دال 3 د"، تعتبر التعريفات أنها المبالغ التي يدفعها المستخدمون إلى مقدمي الخدمات مقابل حصولهم على الخدمات واستخدامها.

العمليات والصيانة الأساسية: تتضمن الأنشطة اللازمة للحفاظ على استدامة الخدمات. وتكاليف التشغيل هي نفقات متكررة (منتظمة أو مستمرة) لتوفير السلع والخدمات الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية مثل: العمالة والوقود والمواد الكيميائية والمواد الأخرى ومشتريات الكميات الكبيرة من المياه. وتتمثل تكاليف الصيانة الأساسية في النفقات الروتينية اللازمة لمواصلة تشغيل النظم وفقاً لمستوى الأداء الذي صُممت من أجله، ولكنها لا تشمل الإصلاحات الكبرى أو التجديد.

السؤالان "دال 4.1" و"دال 4.2": تمويل إجراءات الإنصاف

تُحدد كل فئة من السكان ووسط وفقاً للتعريف المتبعة في بلدك. فعلى سبيل المثال، يُنظر إلى "السكان الفقراء" في بعض البلدان على أنهم أولئك الذي يوجدون ضمن أفقر شريحة، بينما قد يكون لدى البعض الآخر تعريف مختلف للسكان "الفقراء" أو "المعوزين". بالإضافة إلى ذلك، ستختلف "المجموعات السكانية الأكثر تأثراً بتغير المناخ" من بلد إلى آخر.

وكما أُشرت على خانة "لا يتوفر هذا الوسط/الوضع/الفئة السكانية في البلد" في السؤالين "ألف 9.1 وألف 9.2" و"باء 7.1 و"باء 7.2" في حالة عدم توفر هذا الوسط أو الفئة السكانية في بلدك، فيجب أن تضع علامة على خانة المشابهة في السؤالين "دال 4.1" و"دال 4.2".

4.2". يجب على ضابط الارتباط في GLAAS التحقق من صحة تحديد المربعات في " ألف 9.1 وألف 9.2 " و "باء 7.1 وباء 7.2" دال 4.1 و دال 4.2".

وتشمل الأمثلة عن التدابير ما يلي:

- ميزانيات مخصصة لأوجه التفاوت المحددة (مثل المناطق الريفية أو الأحياء الفقيرة التي يتدنى فيها مستوى إتاحة الخدمات)؛
- اعتماد تعريفات المياه المدعومة، مع خفض الأسعار لحجم الاستهلاك المنخفض الذي يغطي الاحتياجات الأساسية؛
- التوجيه الجغرافي للأموال المتاحة (مثل توجيهها إلى المناطق الريفية أو الداخلية التي يتدنى فيها مستوى إتاحة الخدمات)؛
- توجيه الإعانات/المنح إلى الأوساط/الأوضاع أو الفئات المحددة الضعيفة من أجل إنشاء توصيلات المياه أو المساعدة على إنشاء المراحيض.

السؤال " دال 5: يسر التكلفة (القدرة على تحمل التكاليف)

تعني القدرة على تحمل التكاليف أن دفع ثمن الخدمات لا ينبغي أن يشكل عقبة أمام الوصول إليها أو يمنع الناس من تلبية الاحتياجات البشرية الأساسية الأخرى. وهذا ينعكس في هدف التنمية المستدامة 6.1، الذي يدعو إلى ضمان حصول الجميع على مياه شرب آمنة وبأسعار معقولة بشكل شامل وعادل.³² يتم تعريف وتنفيذ ومراقبة قدرة تحمل تكاليف خدمات المياه والصرف الصحي (WASH) بشكل مختلف في سياقات مختلفة.

تسعى الأسئلة دال 1.5 إلى دال 5.5 هـ إلى فهم مدى وجود برامج مالية لجعل خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب وغسل اليدين ميسورة التكلفة بالنسبة للمجموعات السكانية الضعيفة. قد تشمل برامج القدرة على تحمل التكاليف أنظمة القسائم، وبرامج الإعفاء من الرسوم، والتعريفات المخفضة، إلخ. إذا كان هناك برنامج موجود، يرجى تضمين اسم الوثيقة التي تنشئه أو رابطاً، إذا توفر، ووصف كل برنامج في دال 5.5 هـ 1.

في دال 5.5 و، أشر إلى ما إذا تم تعريف "القدرة على تحمل التكاليف" في سياسات أو خطط المياه والصرف الصحي (WASH)، وإذا كانت الإجابة نعم، فأشر إلى السياسة أو الخطة التي تم فيها تحديد التعريف وكيف تم تعريفه.

في دال 5.5 ز، أشر إلى ما إذا وكيف تتم مراقبة قدرة تحمل تكاليف خدمات المياه والصرف الصحي (WASH) كجزء من المراقبة الوطنية.

السؤال "دال 6": استيعاب التمويل الخارجي

يُرجى إدراج تقدير (أو قيمة محددة) للنسبة المستخدمة من الالتزامات الرأسمالية الصادرة عن الجهات المانحة والموجهة إلى المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. ويُشير مصطلح "الالتزام" إلى التزام صارم موثق خطياً ومدعم بالأموال اللازمة، يُقطع من قبل جهة مانحة رسمية بشأن تقديم مساعدة محددة إلى البلد المتلقي.

السؤال "دال 7": الاستيعاب المحلي

يُرجى إدراج تقدير (أو قيمة محددة) للنسبة المستخدمة من الالتزامات الرأسمالية المحلية الموجهة إلى المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

³² [Measurement and Monitoring of Water Supply, Sanitation and Hygiene \(WASH\) Affordability A Missing Element of Monitoring of Sustainable Development Goal \(SDG\) Targets 6.1 and 6.2](#)

السؤال دال8: التمويل المناخي لخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH)

يشير تمويل المناخ إلى التمويل المحلي أو الوطني أو عبر الوطني - المستمد من مصادر تمويل عامة وخاصة وبديلة - والذي يسعى إلى دعم إجراءات التخفيف والتكيف التي ستعالج تغير المناخ.³³ للمزيد من المعلومات حول تمويل المناخ، يرجى الاطلاع على: <https://unfccc.int/topics/introduction-to-climate-finance>

تتعلق أسئلة دال8.أ إلى دال8.ج بالتمويل المناخي الذي تم استلامه، أو تم التقدم بطلب للحصول عليه، من مصادر خارجية مثل الصندوق الأخضر للمناخ أو صندوق التكيف. يشير السؤال دال8.د إلى الموارد المحلية لإجراءات التخفيف والتكيف التي ستعالج تغير المناخ

السؤال "دال 9": التمويل الخارجي

يستخدم هذا السؤال في رصد الغاية 6-أ من أهداف التنمية المستدامة.³⁴ والمطلوب إدراج معلومات عن أنشطة الجهات المانحة ومدفوعاتها فيما يتعلق بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية تحديداً. ويمكن للبلدان أن تستخدم المعلومات الصادرة عن نظام وضع تقارير الدائنين التابع لمنظمة التعاون والتنمية ([OECD Creditor Reporting System](https://oecd.org/creditor-reporting-system/)) في الميدان الاقتصادي في تحديد إجمالي مدفوعات المعونة المقدمة من الجهات المانحة التي لا توجه التمويل من خلال عملية الميزانية الوطنية، في حال عدم وجود هذه المبالغ في الوثائق الوطنية الخاصة بالميزانية أو بالتخطيط لقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية أو تقييمه.

وينبغي أن تغطي الإجابات على الأجزاء من "أ" إلى "ج" من السؤال "دال 9" الدعم الخارجي لقطاع المياه وتنظيمه الإداري، ونظم إمدادات المياه والصرف الصحي، والتخلص من النفايات، والتعليم والتدريب وفقاً لرموز نظام وضع تقارير الدائنين لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي التالية: 14010 ومن 14020 إلى 14032 و 14050 و 14081. ومع ذلك، إذا كان هناك تمويل إضافي من المانحين بشأن النظافة الصحية لليدين لم يتم تسجيله في تلك الرموز، فيرجى أيضاً تضمينه في إجابتك على السؤال "دال 9".

في دال9. ج1. قُم بتقدير النسبة المئوية (%) من إجمالي نفقات الجهات المانحة/ الصرف التي تندرج ضمن الميزانية، وهي التمويل المقدم لنفقات محددة أو بنود في الميزانية الوطنية، بما في ذلك التمويل (الموجه وغير الموجه) من خلال الخزنة العامة. يشير التمويل الموجه من خلال الخزنة العامة إلى دعم الميزانية المستهدف والذي ينطوي على تحويل الأموال إلى خزنة الدولة لنفقات محددة ضمن الميزانية أو بنود ميزانية محددة للقطاع. يمكن استيعاب التمويل المشترك ضمن هذه الفئة. إذا كان التمويل المدرج ضمن الميزانية أقل من 50٪، يرجى استخدام دال9. ج2. لوصف أي عوامل مساهمة وتقسيات لمستويات التمويل المنخفضة المدرجة في الميزانية.

وفي السؤال "دال 9-ج-1" يشير التمويل المقدم من أجل نفقات أو بنود معينة من الميزانية الوطنية، والموجه عن طريق الخزنة (بما في ذلك التمويل المشترك)، إلى دعم الميزانية الموجه الذي يتضمن تحويل الأموال إلى الخزنة الوطنية بوصفها "تمويلًا" فعلياً لنفقات محددة مدرجة في الميزانية أو بنود معينة من الميزانية الخاصة بالقطاع. ويمكن إدراج التمويل المشترك ضمن هذه الفئة.

وفيما يتعلق بالسؤال "دال 9-ج-4" يعني الدعم العام للميزانية تحويل الأموال إلى الخزنة الوطنية دعماً لسياسة واستراتيجية وطنية بشأن التنمية أو الإصلاح من أجل تعزيز التصريف الجيد للشؤون على نطاق قطاعات متعددة. وقد يكون الدعم مشروطاً بمعايير معينة للتأهل وتحقيق مؤشرات أداء القطاع المحددة (مثل الغايات الخاصة بالصحة أو سائر الخدمات الأساسية). وفي الإجابة، يُرجى إدراج النسبة المقدرة (بوحدة النقد وليس كنسبة مئوية) من إجمالي الدعم العام للميزانية الذي قد تكون برامج المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية قد استفادت منه.

وفي السؤال "دال 9-د-2" يشير تعبير "تتألم مع الخطة (الخطط) الوطنية الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية" إلى التمويل الخارجي الموجه مباشرة إلى البرامج أو المشاريع المدرجة في الخطة الوطنية الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. ويشير تعبير "النسبة المئوية (%)" من التمويل المقدم من الجهات المانحة إلى النسبة من التمويل المقدم من الجهات المانحة إلى المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التي توجه إلى البرامج أو المشاريع المدرجة في الخطة الوطنية الخاصة بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. ويشير تعبير "تتألم مع الخطة (الخطط) الوطنية الخاصة بقطاع المياه" إلى توجيه الأموال الخارجية إلى البرامج أو المشاريع المدرجة في الخطة الوطنية الخاصة بقطاع المياه، والتي لها نطاق أوسع من المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، وتغطي جميع عناصر الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك جودة المياه، وكفاءة استخدامها، وإدارة مواردها، ونظمها الإيكولوجية. وهي

³³ <https://unfccc.int/topics/introduction-to-climate-finance>
³⁴ <http://www.sdg6monitoring.org/indicators/target-6a/>

تشمل رموز نظام وضع تقارير الدائنين لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي التالية: 140 (المياه والصرف الصحي)، و31140 (موارد المياه الزراعية)، و23220 (محطات الطاقة الكهرومائية).

السؤال "دال 10": التمويل الكافي لتحقيق الغايات

يهدف هذا السؤال إلى تقييم مدى كفاية الأموال المُخصَّصة من وجهة نظر البلد، لتحقيق الغايات الوطنية الخاصة بمختلف مجالات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. وينبغي أن تستند الإجابات إلى اتجاهات التمويل الحالية فيما يتعلق بتخصيص الميزانية الوطنية والمساعدات الخارجية.

السؤال "دال 11": التدفقات المالية الخاصة بالصرف الصحي ومياه الشرب وتعزيز النظافة الصحية

يلتمس السؤال "دال 11" بيانات عن النفقات السنوية في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (آخر سنة مالية تتوفر بيانات عنها) على الصعيد الوطني. ويتطلب السؤال تصنيف البيانات حسب نوع التمويل/مصدر الدخل (مثل الأسر المعيشية والحكومة، وما إلى ذلك)، وحسب نوع الخدمة (مثل مياه الشرب والصرف الصحي). ويمكن الإبلاغ عن بيانات النفقات في هذا السؤال بأي عملة، ولكن يُرجى استخدام عملة واحدة فقط للإجابة على السؤال.

وقد تساعد الإجابة المجمعة على هذا السؤال رسمي السياسات على الإجابة على ما يلي:

- كم يبلغ إجمالي الإنفاق على القطاع؟
- كيف توزع الأموال على مختلف خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية وعلى أنواع النفقات؟
- من الذي يدفع مقابل خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، وكم يدفع؟

وقد وضعت منظمة الصحة العالمية من خلال مبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي منهجية مفصلة لتتبع التدفقات المالية الخاصة بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية يُطلق عليها TrackFin، والتي نتج عنها إنشاء حسابات خاصة بهذا القطاع. ويعتمد العديد من البلدان حالياً إلى إنشاء حسابات خاصة بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية لتحقيق فهم أفضل للتدفقات المالية الموجهة إلى هذا القطاع.³⁵ وليس من المتوقع أن تجري البلدان المجيبة على السؤال "دال 11" في هذا المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي العملية المكثفة بشأن إنشاء حسابات خاصة بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية باستخدام منهجية TrackFin. ومع ذلك، فقد يتطلب تقدير النفقات في هذا السؤال أنواع مماثلة من أساليب الحساب وقد يعتمد على مصادر البيانات نفسها المستخدمة في عملية إنشاء حسابات خاصة بقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. إذا قام بلدك مؤخراً بتطوير حسابات WASH الوطنية باستخدام منهجية TrackFin، يمكن استخدام نتائج آخر سنة مالية لاستكمال هذا السؤال.

وترد فيما يلي الخطوات التي ينبغي اتخاذها للرد على السؤال "دال 11" فضلاً عن تعاريف، وأمثلة على مصادر البيانات. وينبغي أن تُتخذ هذه الخطوات وأن يتفق عليها الفريق القطري قبل استكمال الجدول.

الخطوة 1: تحديد العملة والوحدات والسنة المالية التي تتعلق بها البيانات: من المتوقع أن تُستمد البيانات من عدة مصادر مختلفة، وقد تُعرض النفقات بعملات أخرى بخلاف العملة الوطنية (مثل في حالة التبليغ عن المساعدات الوطنية والمساعدات الخارجية)، أو بوحدة أو أطر زمنية مختلفة. ويرجى محاولة توحيد الوحدات والأطر الزمنية الخاصة ببيانات الإنفاق، وإن لم يتسن ذلك، يرجى استخدام/إدراج أكبر قدر ممكن من البيانات في الإجابة. ويرجى استخدام الخانات في الجدول أو السؤال "دال 11-و" للإشارة إلى المواضع التي لا تتطابق فيها العملات أو الأطر الزمنية.

35 انظر الرابط التالي:

<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/monitoring-and-evidence/wash-systems-monitoring/un-water-global-analysis-and-assessment-of-sanitation-and-drinking-water/wash-accounts>

الخطوة 2: تحديد ضابط الارتباط و بريده الالكتروني: يرجى تحديد مسؤول اتصال معني بهذا السؤال. فعند استعراض الإجابات على أسئلة هذا القسم وتقييمها، سيكون من المهم فهم المنهجيات ومصادر البيانات المستخدمة، وقد يلزم منظمة الصحة العالمية المتابعة مع مسؤول الاتصال.

الخطوة 3: تحديد البيانات المتاحة: ينبغي للبلدان أن تبدأ بتحديد البيانات ذات الصلة المتاحة بالفعل من خلال التقارير ونظم المعلومات القائمة.

وتشمل الأمثلة على المعلومات المتوفرة، ما يلي:

- وثائق التخطيط الوطني
 - o خطط التنمية السنوية
 - o إطار الإنفاق المتوسط الأجل
 - o الميزانيات الوطنية ووثائق تنفيذ الميزانيات (النفقات العامة)
 - o الميزانيات الوزارية
 - o الوثائق الخاصة بورقة استراتيجية الحد من الفقر والنفقات المقررة للحد من الفقر
 - o ميزانيات الحكومات المحلية فيما يتعلق بقطاعات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية اللامركزية (يمكن أن تستند هذه على عينة من نفقات الحكومات المحلية)
 - o الوثائق الخاصة بمشاريع محددة
- نظم المعلومات الوطنية
 - o مسح الأسر المعيشية، مثل المسوح العنقودية المتعددة المؤشرات أو مسح روتيني لنتائج المياه والصرف الصحي والنظافة العامة على المستوى الوطني (WASHNORMSURVEY)
 - o التقديرات السكانية الوطنية (تصنيف التقديرات السكانية إلى تقديرات سكانية حضرية/ريفية)
 - o نظم الإدارة المالية الحكومية
 - o المعلومات الواردة من مكاتب الإحصاء الوطنية بشأن قطاع المياه
- وثائق التخطيط القطاعي ونظم المعلومات
 - o تقارير قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية/استعراضات سنوية لقطاع المياه (بيانات الإنفاق)
 - o نظم المعلومات القطاعية
 - o التقارير الخاصة بتمويل القطاع الصادرة عن الجهة المنظمة للقطاع
- قواعد البيانات الدولية
 - o قاعدة بيانات الشبكة الدولية لقياس الأداء IBNET (أداء مرافق المياه والصرف الصحي، متوسط الإيرادات السنوية لفواتير المياه/المرافق)
 - o نظام وضع تقارير الدائنين لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (التحويلات العامة الدولية، أي التمويل الخارجي)
- الدراسات والاستعراضات والتقييمات
 - o الدراسات ذات الصلة الصادرة عن اللجان الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة
 - o الملخصات القطرية الصادرة عن لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية
 - o استعراضات الإنفاق العام التي يجريها البنك الدولي
 - o دراسات التشخيص القطري للبنى التحتية في أفريقيا
- المعلومات عن المرافق
 - o البيانات المالية أو التقارير السنوية الخاصة بالمرافق (الإيرادات من التعريفات/متوسط التكلفة لكل مستخدم)
 - o تقارير المقارنة المرجعية الصادرة عن جمعيات المرافق أو الحكومات أو الجهات التنظيمية.

الخطوة 4: تعيين حدود قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية: تُعرّف حدود قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية لأغراض هذا السؤال، بأنها الخدمات المرتبطة بتوفير خدمات مياه الشرب والصرف الصحي والنظافة الصحية. ويشمل ذلك خدمات الدعم

لقطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، بما في ذلك عمليات رسم السياسات وتصريف الشؤون وأنشطة بناء القدرات فضلاً عن أية أنشطة ذات صلة بإدارة موارد المياه (من حيث ارتباطها بخدمات المياه والصرف الصحي).

الخطوة 5: تحديد وحدات التمويل (مصادر الدخل): ينبغي للبلدان المجيبة أن تحدد وحدات التمويل ذات الصلة التي تقوم بتوفير و/أو تخصيص الأموال للقطاع. وتقوم بعض وحدات التمويل مثل مؤسسات الحكومة المركزية بذلك باستخدام مواردها الخاصة، في حين يتولى بعضها الآخر توجيه الأموال التي يقدمها غيرها من المؤسسات. وعلى سبيل المثال، قد تقوم الحكومات المحلية بتوجيه الأموال التي ترد من السلطات الوطنية أو الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، وقد يكون لديها مصادر تمويل خاصة بها تتأتى من الأموال التي تُدر داخلياً عن طريق الموارد المحلية والضرائب العقارية ورسوم الإنشاء، وما إلى ذلك.

الخطوة 6: تجنّب ازدواجية الحسابات الخاصة بوحدات التمويل: لتحديد الإنفاق العام في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، ينبغي حساب التدفقات المالية على مستوى وحدة التمويل التي تدخل التدفقات من خلالها إلى القطاع. وهناك مبدأ أساسي مفاده أنه ينبغي تسجيل التدفق المالي الواحد باعتباره نوعاً واحداً من التمويل. ومثال على ذلك أن التمويل المقدم من الجهات المانحة والموجه إلى الحكومة المحلية من خلال الحكومة الوطنية، ينبغي أن يُسجل بوصفه منح من *الجهات المانحة الثنائية/المتعددة الأطراف*. ويعود مصدر الأموال المنفقة من قبل المرافق/مقدمي الخدمات إلى تعريفات المستخدمين والمنح والقروض والمساعدة الإنمائية الرسمية، وينبغي تسجيلها حسب الاقتضاء عبر هذه الأنواع من التمويل.

الخطوة 7: تعريفات المستخدمين مقابل الخدمات المقدمة: تشمل هذه التعريفات المبالغ التي يدفعها المستخدمون إلى مقدمي الخدمات مقابل حصولهم على الخدمات واستخدامها. وفيما يتعلق بهذه التدفقات، سيلزم إدراج قيمة تقديرية لإجمالي الإيرادات من التعريفات التي يحصل عليها مقدمو الخدمات. ويمكن الحصول على هذه المعلومات من قاعدة بيانات IBNET مثلاً، أو عن طريق المكتب الإحصائي الوطني، أو من البيانات المالية الخاصة بفرادى مقدمي الخدمات لدى الجهات المنظمة للخدمات أو جمعيات مقدمي الخدمات.

وقد جمع بعض البلدان أو المنظمات البيانات الخاصة بمتوسط التعريفات على المستوى الوطني أو في المدن المختلفة، في حين أن بعض المنظمات الأخرى تجمع وتقدم البيانات المتعلقة بهياكل التعريفات على المستوى القطري. ومع ذلك، فإن البلدان التي تعكف باستمرار وبانتظام على جمع البيانات عن إجمالي الإيرادات المتأتية من التعريفات التي يدفعها المستخدمون مقابل الخدمات المقدمة، قليلة العدد إن وجدت أصلاً. وفضلاً عن جمع البيانات بشأن الإيرادات من التعريفات من مقدمي الخدمات، أو إذا كانت هذه البيانات غير متاحة، يمكن دمج متوسط التعريفات مع البيانات الخاصة بمتوسط استخدام المياه والتقديرات السكانية من أجل الحصول على تقديرات تقريبية للإيرادات من التعريفات.

وفي بعض المناطق قد تدفع المرافق التجارية والصناعية مبالغ كبيرة إلى مقدمي الخدمات مقابل استخدام المياه أو معالجة المياه العادمة. وتشمل هذه المبالغ التعريفات المحددة بالاستناد إلى الحجم، والرسوم الخاصة بالنفايات الشديدة التركيز، ورسوم الترخيص والتفتيش، وما إلى ذلك. وغالباً لا تتوافر هذه المعلومات إلا عن طريق البيانات المالية لفرادى مقدمي الخدمات المتاحة لدى الجهات المنظمة للخدمات، أو عن طريق جمعيات مقدمي الخدمات.

وإذا كنت قادراً على فصل التعريفات/الرسوم المفروضة على الأسر المعيشية عن التعريفات/الرسوم المفروضة على المنشآت التجارية/الصناعية، فيرجى تقديم هذه المعلومات في الجزئين "و" و"ز" من السؤال "دال 11".

الخطوة 8: النفقات المباشرة الناجمة عن الإمداد الذاتي التي تتكبدها الأسر المعيشية: يشمل هذا التمويل الذي تقدمه الأسر المعيشية للاستثمار في حلول الإمداد الذاتي بمياه الشرب (مثل الآبار الخاصة أو المجتمعية، ونظم إنتاج المياه الخاصة الصغيرة، وخزانات المياه)، والصرف الصحي على مستوى الأسر المعيشية والنفقات المتعلقة بغسل اليدين (مثل الصابون) والتعامل مع النظافة الصحية أثناء فترة الطمث. قد تكون البيانات المتعلقة باستثمارات الأسر متاحة من خلال استطلاعات الأسر المعيشية حول WASH مثل المسح الروتيني لنتائج المياه والصرف الصحي والنظافة العامة على المستوى الوطني (WASHNORM). وغالباً ما سيلزم في معظم البلدان، تقدير هذه النفقات بالاستناد إلى التغييرات المقدرة في معدل التغطية بخدمات المياه والصرف الصحي، والقيم المقدرة لاستثمارات الأسر المعيشية في الإمداد الذاتي. انظر إلى "المذكرة الإرشادية لحسابات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية: طرق وأمثلة لـ [الثغرات في البيانات](#) للاطلاع على المزيد من المعلومات عن كيفية تقدير هذه النفقات. وسيكون من الأفضل إدراج تقدير لهذه النفقات وشرح لطريقة التقدير المستخدمة في السؤال "دال 11-و".

الخطوة 9: النفقات الحكومية: وتشمل هذه الأموال التي تساهم بها الحكومة أو السلطات العامة على المستوى المركزي أو الإقليمي أو المحلي في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية. وعادةً ما تتمثل هذه الأموال في تحويلات حكومية تتأتى من الضرائب أو

غيرها من مصادر الإيرادات الحكومية. وتقدم هذه الأموال عادة كدعم للاستثمار الرأسمالي أو العمليات. ولا تشمل هذه الفئة إلا المنح "الخالصة"، ولا تشمل التمويل الواجب السداد التي ينبغي إدراجها في الجزء دال الخاص بـ "التمويل المستحق السداد".

وينبغي جمع البيانات عن التمويلات الحكومية المركزية ودون الوطنية الموجهة إلى قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية من مجموعة واسعة من الجهات صاحبة المصلحة والمصادر، بما في ذلك الحكومات الوطنية والمحلية أو غيرها من وحدات التمويل العام. ويمكن أن تشمل هذه الوحدات التمويل المشترك، إذا كان هناك نهج قطاعي شامل معتمد إزاء التمويل المجمع. وقد توجد البيانات المجمعة على المستوى الوطني في بعض الحالات، في الأدوات الموضوعية لتتبع الموارد المالية وتخطيطها. وقد توجد أيضاً في نظم التبليغ عن الميزانية البرمجية.

الخطوة 10: منح الجهات المانحة الثنائية/المتعددة الأطراف: لا تتضمن هذه الفئة إلا التبرعات التطوعية الصادرة عن الجهات المانحة الخارجية التي تنتمي إلى القطاع العام والوكالات المتعددة الأطراف. ويمكن المساهمة بهذه الأموال في شكل منح أو ضمانات. ولا تشمل هذه الفئة الأشكال الأخرى من التمويل الواجب السداد المقدم من الجهات المانحة الدولية، مثل القروض الميسرة، التي ينبغي أن تُدرج في صفوف "التمويل الواجب السداد". ويمكن التماس البيانات المتعلقة بمنح الجهات المانحة الثنائية/المتعددة الأطراف من المصادر التالية: 1

- **نظام وضع تقارير الدائنين لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD-CRS)** تتبع قاعدة البيانات هذه معظم التحويلات الصادرة عن الدول المانحة والمنظمات الدولية (منظمات التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف) في شكل مساعدات إنمائية رسمية. وهي مصدر للبيانات الخاصة بالتحويلات العامة الدولية يُستخدم على نطاق واسع، ويوفر إمكانية تتبع المنح والقروض (الميسرة) كل على حدة.
- الحسابات المالية للحكومة الوطنية والحكومات المحلية: يمكن استخدامها في تكميل وتتبع البيانات المستمدة من قواعد بيانات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على المستوى الوطني. ولكن في حال تضارب المعلومات، يلزم ذكر المصدر الذي أعطيت له الأولوية (ما سـيُتوقف على إمكانية الاعتماد عليه). وعادة ما يكون لدى وزارة المالية تقارير مجمعة بشأن تحويلات الجهات المانحة، ولكنها قد لا تُميز بين المنح والقروض الميسرة.

الخطوة 11: التبرعات والمنح: قد تصدر التبرعات والمنح عن الجهات المانحة الدولية والجهات المانحة الوطنية غير الحكومية، بما في ذلك المؤسسات الخيرية، والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات المجتمع المدني. ولا تُستخدم هذه الفئة إلا للتبرعات والمنح. وينبغي أن تُدرج كافة أشكال التمويل الواجب في صفوف "التمويل الواجب السداد". وعادة ما تساهم المنظمات التطوعية في العديد من البلدان النامية في تمويل قطاع المياه والصرف الصحي نقداً وعبئاً (بجفر الأبار أو توفير المعدات مثلاً). وفي كثير من الأحيان لا تُسجل هذه التحويلات على نحو يُعَوَّل عليه، ولذا فإنها لا تُدرج ضمن مبالغ المنح والتبرعات المقدرة.

الخطوة 12: التمويل الواجب السداد: تشمل هذه الفئة جميع أنواع التمويل الواجب السداد، بما في ذلك القروض الميسرة والضمانات. ولا توجد إلا معلومات محدودة عن التمويل الواجب السداد الموجه إلى هذا القطاع، ولكن قد توجد بعض هذه المعلومات في قواعد البيانات القائمة، على النحو التالي:

- تحتوي **قاعدة بيانات نظام وضع تقارير الدائنين لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD-CRS)** على معلومات عن عمليات الإقراض الميسر؛
- ويُجمع **استعراض التمويل الدولي** بيانات عن القروض والسندات التجارية؛
- وتُبين **قاعدة بيانات البنك الدولي بشأن مشاركة القطاع الخاص في مشاريع البنية التحتية** مقدار الاستثمار الرأسمالي الذي تتعهد به شركات القطاع الخاص عند بدء عقود الشراكة بين القطاعين العام والخاص. وعادةً ما تُستخدم قاعدة البيانات هذه في تتبع استثمارات القطاع الخاص في البنية التحتية. وعلى الرغم من أن شركات القطاع الخاص لا تحمل عادة تمويلًا "جديداً" إلى القطاع، لكونها غير معنية بالتمويل في حد ذاته، ففي إمكانها أن تسد الثغرة التمويلية مؤقتاً.

وبالنسبة لكل نوع من أنواع من التمويل المذكورة، يرجى ذكر مصدر (مصادر) المعلومات، وبيان مواضع الثغرات في البيانات (أي عندما يحاول المجيب العثور على المعلومات، وتكون المعلومات غير متاحة). وفضلاً عن ذلك، فإنه من الأهمية بمكان التمييز بين عدم وجود بيانات على الإطلاق ووجود بيانات غير كافية. وأخيراً، لا تتردد في إضافة أي تعليقات عن مدى تجسيد البيانات/التقديرات الموجودة للحجم الفعلي لإجمالي الإنفاق في القطاع.